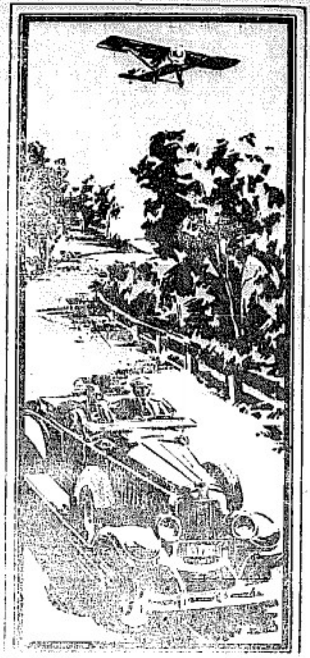
THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHANG BIH FONG.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
MONDAY, 27th JANUARY, 1930.
ISSUE NO. 14,127.

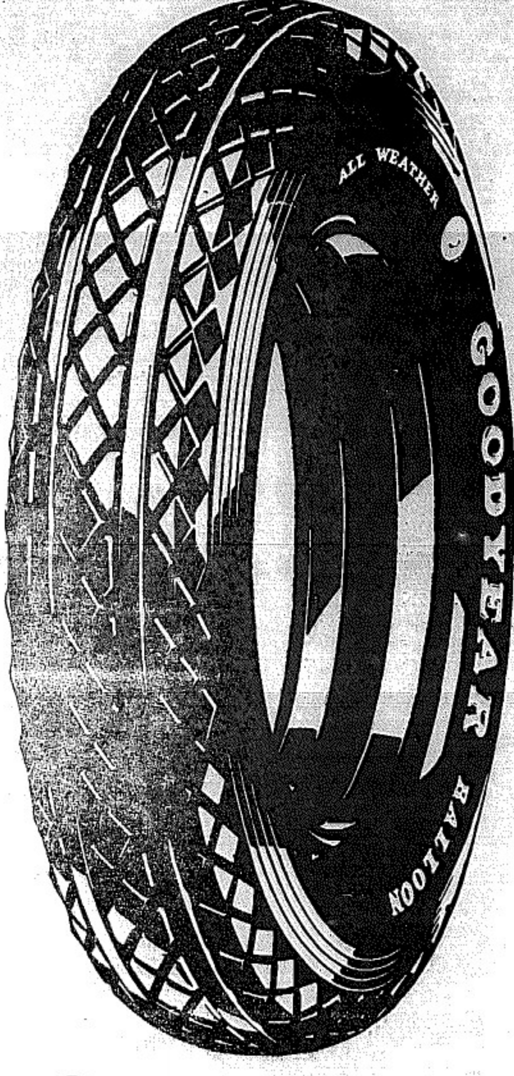
叻報
"LAT PAU"

[illegible]十三號
電話七一六四號
督印人兼編輯主任 張詩方
▲本報報費定例
零售每份一角每月二元全年二十四元
外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
▲本報告白費定例
要登全年告白分期收費[illegible]
止[illegible]收足先此聲明以免後[illegible]
短期告白費請先惠

星期一　第一頁
第壹萬四千一百二十七號
中華民國十九年一月廿七號



此康莊大道無論於任何天氣之
下皆為乘在 GOODYEAR 膠輪之
人所馳駛其新式 ALL WEATHER
TREAD之堅固渠溝保有曳力以
為發動而把持其駛行使諸君欲
停止時非常安穩
以上種種特色與夫耐用經久及
絕無攪擾等皆為GOODYEAR 氣
球所有而為諸君汽車之膠輪也



GOODYEAR

3-28-2

百勝驅風油

百戰百中救急聖藥居家旅行必備至寶

主治：中風中痰　四時感冒　水土不服　急慢驚風　風火牙痛　跌打刀傷　無名腫毒　風寒鶴膝　老年風癱　蟲蚊毒虫　風痧痛症　其效如神
霍亂吐瀉　山嵐瘴氣　心氣肚痛　左痺風迸　湯火損傷　[illegible]　[illegible]　[illegible]　小兒驚節　與及一切　一經施用

用法盡詳傳單

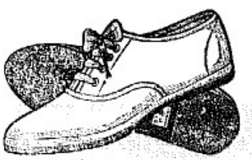
分售處

[illegible]

總批發 [illegible]

國無外患必亡

國無外患必亡。我國今日之有東北外患。益足以警惕當道。促止內爭。貼危之國運。其從此有復甦之機歟。國貨亦然。如無外貨競爭。或且粗製濫造。不求精工。出品必日劣矣。惟是本公司所製鐘標國貨。雖不盡有外貨競爭。而製造却未嘗苟且。如鐘標黃膠綢底鞋一項。不特暢銷國內外南洋各屬。更且遠及歐洲。蓋鞋底純屬黃膠全無雜質。既柔輭。又輕鬆。合衛生。耐久用。邇來市上雖外貨充斥。而本公司膠鞋。絕不因之滯售者。固曰國人愛國并愛國貨。良足欽式。但本公司製造精良。原料優美。價值平廉。要亦重要原因之一。當此經濟戰爭。比武力尤爲劇烈。願我國人。認識今日立國之要點。擁護國貨。挽回利權。雖有外患。復足畏乎。



平等綢底鞋

中華民國十九年一月廿七日

陳嘉庚公司啟

※「紀念贈劵」的效用如何？

請讀讀下面一段啟事！

本莊當紀念期間所有發行大批贈劵，原予顧客以一種相當利益藉申週旋之意，現決由本日始，在此四個月內，凡攜有贈劵向本莊購買一切金玉珠鑽裝飾品者，無論其工值若干，均照原定八折計算，(每劵限用一次)以示優待於一，利益均沾，亦所以證本莊當[illegible]

新嘉坡[illegible]光興金莊許照湖啟

專電

莫德惠晉京過滬談中東案
張桂軍反攻梧州
陳濟棠遄返廣州

莫德惠晉京過滬之談話

因履任伊始故展緩晉京
表示不能兼任往俄代表
先行恢復中東路交通之解釋
伯力協定乃被蘇俄強迫簽字

※新任中東路督辦莫德惠。前經外交部電召晉京。而商一切。於昨日始抵上海。中外各報記者。皆往謁見。莫氏發表談話如下。

余(莫氏自稱)自奉中央命令。任中東路督辦後。早擬晉京謁見蔣主席。報告中東路最近狀況及磋商將來路政之改革與建設。此乃余之職責。余誓必竭力以盡吾職。方外交部去電。促余晉京時。余因履任伊始。諸務忙碌。故難即時脫身南下。今者中東路案。以伯力協定草約之修改。俄方又用武力相威嚇。情勢復趨緊張。故余實不得不即晉京。向中央面詳一切云。

余才力不逮。此次任中東路督辦之職。已承中央厚愛。勉負其責。若更欲余出席中俄會議。則責任尤重。實難兼顧。且所謂欲余赴俄出席會議者。中央亦未有正式委任云。

中東路之先行恢復交通。仍以中俄協定及奉俄協定爲根據。東省當局。對于辦理此次中俄糾紛。具有毅力決心。必不甘輕易讓步。即若恢復交通。亦以中俄協定所載之條件爲範圍。此外並無意外損失。且此次我方允俄方先行恢復交通。實亦欲減輕中外人士之損失云云。

莫氏又云。在伯力所訂之中俄協定草案。其中所載條件。雖多不如意。中外人士或且疑此爲我方代表之不能力爭主權。但事實上俄方之無理壓迫。實不得不使我代表簽字成約。蓋俄方代表。當時曾以嚴肅態度。表示若伯力協定不簽字。則俄國必以武力而奪取滿洲。故當時我方若不稍稍退讓。則滿洲或已非我國所有云云。

莫德惠昨晚離滬晉京

今日見蔣主席

※莫德惠昨晚自上海往南京。定今日偕王正廷謁見蔣介石。

莫在京約居一星期

莫之隨員談話

※莫德惠隨員語各報記者。謂莫在南京祇能勾留一星期。即須返哈爾濱。因現下路局事務甚忙。俄人又不時在邊境。作武力之威嚇云。

韓復榘已得山東地盤

叛變之收穫

※韓復榘軍隊。已決定入防山東。魯省舊時駐防各軍。現已紛紛開拔離魯。

石部全部離蚌埠

※蚌埠之石友三軍隊。分乘十九列車。已完全離蚌埠。

手牌香煙

即飛手牌

一日之中無時可少

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.　CKA-7

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

〔特訊〕被難留比學生告全國父老書

留比學生受冤入獄，茲彼等七人上書於全國父老兄弟姊妹曰；留比學界，不幸有石汗國者，飢貧交迫，於十一月十五日往駐比使館，請求憮貼，被拒，石同學氣憤，遂將其平日研究之化學藥品，自書包中取出，安放於地板之上，作勢欲焚，藉以恐嚇，適館員在側，用脚踢去，此時一切已出於危險，該員等本可抱家醜不外傳之宗旨，將其逐出，以息事寧人，豈知事有出於意料者，代辦羅懷，非特招呼比警，且將石同學拘禁，並偏移交比國法庭，於是各國報章，哄動一時，嘲笑辱罵，無所不至，學生等與石汗國本無私交，惟以其人素患神經病，行動時有失常，故此發禍，官廳應加矜憐，不必深究，此萬國之公例也，卽萬不得已，而須懲戒，亦當電請我國政府，聽候審辦，今先將其拘禁於外國監獄，已屬有傷國體，何能再交外國法庭處分，致喪失國家主權，蓋使館體內，享有治外法權，中國人在中國使館內犯罪，自當由中國法律裁判，無用假手于外人也，生等以使館旣錯於前，不能聽其再錯於後，亡羊補牢，尙猶未晚，于是，於十一月十七日及十九二日，兩次到使館請求釋放，或引渡石汗國，均無結果，廿日又見羅代辦，爭辯良久，致雙方腸熱充血，不能自主，從由口舌而弛於拳足，此因可憾之事，然青年學生血氣方剛，而又爲愛國心所激奮，舉動出軌，殊有可原，而羅代辦竟不顧事之輕重，縱其姘婦，招呼比警，而將生等七人禁拘，并自訴於比國法庭，嗚！中國人告中國人於外國法庭，已爲國人所不恥，何况吾人縱然犯過，亦在使館地內，使館者，等于我國之土地也，代辦者，我國政府之官吏也，今以公使之尊，挾治外法權之威，而反哀求於外國法庭，以欺凌同胞，此爲吾人深引以爲不解者也，十一月下旬，我國政府來電，令先行道歉，而後釋放，生等均一一照辦，表示服從，而羅代辦猶以爲未足，故意推延，不肯取消原告，致生等於十二月十日被判三五月監禁不等，罰款二千數百元，並於出獄後，卽驅逐出境，羅懷喪失國權，存心反抗政府，莫此爲甚，嗚呼！吾人何罪，身受囹圄，拘在異域不能作愛國之事乎？彼代辦者，昏慵而不明大義，口鈍而不能辯論，以言中文，則國語不懂，以言西文，則法語不通，只知一味意氣用事，剛愎自用，以此而當外交之重，折衝樽俎，未聞有不失敗者，加之以性好女色，擅自將其姘婦佳人，巴黎萬花樓之妓女，住宿使館重地，外人莫不引爲笑柄，既溺於聲色，昏迷于女子，如此而欲其不誤國喪權乃可得乎？生等雖愛國之天良，盡國民之義務，爲正義而奮鬥，爲人道而犧牲，反累身受罪，不知國人對此作何感想，生等除已呈請政府外，特將此公諸我國父老兄弟姊妹，以求匡正，臨筆惶恐，不勝迫切待命之至。

被難留比學生侯俊褲徐王達才盧方俶羅漢黃紀興劉深全上於獄中

中華民國十八年十二月十五日

華僑社會 一

本坡

牛車水煤氣倉前

槍聲轟發中之血花紛飛

謝麒麟身中二彈

悶葫蘆苦人思索

大坡牛車水麥士控律煤氣倉方面。前晚七時許。忽聞槍聲卜卜。連續三響。行人紛紛走避。咸起恐慌。該處秩序頓呈擾攘狀態。茲時查紀其情形如次。先於是夕七時四十五分鐘之際。有[illegible]西服之少年三人。從和城街飛步狂奔。繼有衣黑色衫褲者多名。各俱手持棍棒。向尾緊追。聲勢洶洶。迨該三西裝友逃至粵華旅店側之吉寧人燒枝檔前。而追及者已迫近。卽西裝友遂行拔出手鎗。連轟三發。向尾追之人迎擊。當場有一身穿黑衣之中年男子。應聲倒臥於血泊中。呼痛喚救。號哭聲嘶。其時該處一帶居民。乍聞槍聲。惶懼異常。街邊小販。亦相率棄擔而逃。狀尤狼狽。一時秩序爲之大亂。便衣牛車水警察分區聞耗。立飭派出警員偵查尋聲往視。比馳抵出事地點時。暴徒知機先颺。未獲。祗見一男子負傷呻吟於地。面如土色。鮮血淋漓。隨卽分向附近查究。并召車將該傷者載赴中央醫院救治。但其人雖已帶傷。然尙能言語。據供爲謝麒麟「譯音」。福建人氏。年方三十八歲。向在坡中執業人力手車夫。當時拉車抵此。適有多人在道中洶洶追逐。不料竟招此無妄之災等語。當值警員錄供後。卽電召十字巡傷車將該受傷人。載入四排坡醫院施救。聞其共受二彈。一彈在足膝下。一傷腰背。俱爲子彈所穿。至腰部一傷。關於人體之重要部分。恐有性命之危。僅執鎗者是否以該車夫爲目的物。抑或錯手誤傷。而一個悶葫蘆。殊苦人思索也。

青年勵志社

新舊職員交替大會盛況

本坡青年勵志社。于星期六晚八時。在該社舉行新舊職員交替大會。由社[illegible]席。略報告該社過去狀況與未來計劃。其重要工作。卽在幫助於發短期間內。創辦夜學。以幫助一般失學僑胞。同時并創勵志社并非純個人的勵志社。是全體社友的勵志社。是全坡僑胞們的勵志社。所以對于社友。應當有相當的貢獻和權利。對于社會應當積極去服務。自從復興以來。有許多的事情覺得應當去做。可是卽興心違。原因是爲社所狹小所阻礙。所以今年對于社所的問題要格外顧到的。最後還誠懇底聲明。新職員們雖然大膽底負了這樣重大的使命。不過甚拉車子的牛馬。還要舊任與愛的社友們不時的鞭策。不時的指導。其次新舊職員宣佈就職。由主席逐一向社友介紹。然後舊職員代表馬奇傑君新職員代表黎寬梧君行交替手續。再次爲社友符和讓。李維館。張子蘇。職員侯西反蕭雨果林滿民潘醒儂。諸君相繼演說。娓娓動聽。有譽該社過去之成績者。有勉勵未來之當如何努力者。發揮盡致。至十時許始散會。記者竊謂個人乃社會的孤兒。社會乃個人的集體。社會的進步。須靠個人不斷底努力。個人的優良。也以環境的好壞爲轉移。然而個人的能力。與智慧是有限的。時間與空間也是有限的。因此必須組織良好健全的團體。集思廣益。合策羣力。向着社會去服務纔有相當的成績。青年勵志社是本坡許多有志優秀青年的團體。論「青年」二字是多麼勵發的名詞。是人生黃金的時代。青年的精力最充足。思想最敏捷。青年的情感最豐富。熱血最旺盛。所以記者十分勵讚該社能以「青年」的旗義。努力的爲僑界服務。

本屆巡迴庭繼續研訊之案件

—謀殺案被告蕭金安之獲釋—

去年十一月一日：在武吉壁巴映樹膠園中：發見華人被人用繩勒頸斃命：致緩拏疑被告蕭金安：控以謀殺之罪一節：早經本報刊載：茲此案於前拜五日：由巡迴庭提訊：研訊後：不待退堂磋商：咸貴令被告歸訴：卽行宣判被告無罪：銷案省釋：此案由北羅氏主控：被告延請三美律師：出庭抗辯：堂訊時首由一汽車夫供證云：當彼停車於淵米膠時有四人來僱其車：中一人爲被告蕭：而其他三人中之一：則爲被害者：彼等上車後：卽令駛出郊外：但不指定路線；駛乃隨意沿石叻路而行，後乃四人中之一令彼直沿石邊律而下：但當駛至約五六十碼遠時車中人吩令彼停車：四人相率下車：留一[illegible]再復問：但其後四人往係三人間，該證者並不在焉；於是彼不能無疑：乃詢之被告：則答謂該被者之居：係在叢林裏面：故被去由不遠：其後將車載三人駛返至保汽工廠附近：付給車資而去：彼當時雖甚致疑：但未向捕房報告：直至本坡各華字報紙：刊載發見被人勒死消息後：彼始將上述情節：對一幹友言之：其後遂向捕房揭透云：次由偵探洪概上堂供稱：謂被告係由彼將綫人報告：乃將之拘獲者：至此：陪審官令將綫人須從旁作證：北羅氏曰：該綫人：乃係捕房方面之綫人：主審官威廉森利遜氏謂提綫人上堂對質：乃屬不可能之事：假如綫人出堂對質：則八點內：彼之性命：恐必不保云：隨由被告方面律師三美氏伸辯云：該案并無證據可以證明：被告曾夥同不法之徒：共行謀殺：或彼自己曾行下手：據醫生言：則死者身上並無受暴力打擊之傷：但以屍身腐故已久：發見時屍體狀態觀之：故亦不能證明死者因何致死：三美氏後復引出一段關於用繩環頸：不能卽證爲係被繩勒斃之事例，以證明死者不一定曾爲用繩勒斃：故三美氏以爲苟陪審諸官：認到證據不足以罪被告：則無論被告宜接之得訊云：陪審諸官聆畢：乃宜判如上述：

胡文虎上書蔣主席

△爲建築瘋癲院事

胡文虎先生在上海爲首建築登老院事。其情叠誌前報。卽院址亦已由政府撥出。園築亦已榜就。所以仍未開工建築者。關係胡先生及吾僑人士。有以政府劃出之院址。僻在臨東。舟車往返。殊多不便。極不贊成。而胡先生亦以爲是。故月前特親挈眷赴榕。前往首都。晉謁蔣主席。將此意轉達。蔣主席亦以爲然。允飭上海市府劃撥之空地。據胡先生之意。仍欲與聲建設瘋癲院。惟恐瘋癲與我僑有礙。請東居民人口衍來有切實調査。故胡先生特再上函蔣主席。一面請蔣主席催上海市府。快將空地撥出。以便卽日鳩工建築。一面請蔣主席派衛生專員。前往詳東調査。是否適於建築瘋癲院。茲將胡先生之函。探錄如下。蔣主席鈞鑒。敬啟者。文虎擬在上海建築登老院事：[illegible]鈞座同情贊助[illegible]十畝爲院址[illegible]在下區。本擬計[illegible]進。假有事鈞座矜恤痼瘵。仁慈老老。說爲建設之發心。而其故有可得而言者。蓋敢爲　主席陳之。竊維該院開辦。係由建築師繪就。寄來多日。據有經驗之朋儕傳觀。咸以爲東地處一隅。離上海頗遠。舟車往返。不利交通。應機隔閡。無所觀感。遲未舉辦。此亦一重要原因也。茲度綢繆。將更籌策。至引爲歉。月前廿委託李君赴松代表赴京修謁鈞座。面陳梗概。昨者李君來函敬悉遵趨傳階。深荷屈爲接受。優待有加。並承於擘畫國家大計之餘。親賜延接。誤爲。對于院址移至上海近郊之請求。備蒙衛允。示以當卽另飭上海市府指撥。公誼私情。如雲蒸霧。此不特文虎感同身受。卽海外華僑同僑之人。亦各蹶風傾心東嚮遙著者矣。李君爲蘭長歸留代表[illegible]文虎之理由當事宜。擬於最短期間使該院實現。爲此再將上海市[illegible]以利進行[illegible]愚見。擬將之建築瘋癲院。惟查是等病院。首重偏離。不知與附近居民衛生。有無妨害。亦懇鈞座准飭上海市府派專門人員調查是否有當靜候鈞誨。俾捷祇承。臨風憤恩。不盡依馳。謹此肅陳。諸祈鑒察。敬叩鈞安。胡文虎敬肅。十九。一。二十六。

柔佛警監

懸賞千元緝拏刼殺案兇匪

—頒行以三閱月爲期—

本坡中央警署。現據柔佛警理警察總監司而路柔氏來函請緝刼殺案兇匪。該函略云。於一九廿九年十月廿五號夜。在柔佛膠巷株巴轄左手港勒力峇溫「譯音」地方。有一爪哇名兀圭振綿野也「譯音」不知被何人殺死。同時刼去財物三百八十二元。爲此懸賞購緝。倘有知該案兇匪姓名。及現在匿跡之處。前赴就近警署報告。以憑緝獲該兇匪提解返柔歸案後。卽給獎一千大元光賞。此賞格計由本月十五號起。頒行三閱月爲有效期間。

怡保當局

電請緝犯

金匠潛逃　店主急煞

本坡偵探局。昨接怡保當局來電稱。該埠某金鋪之打金匠某甲。挾帶金頸鍊二條。金手鐲二對。金手鍊五條。合值銀三百三十元。潛逃無蹤。因特電請此警偵協同一體截緝。毋任漏網。

匪徒破門行竊

事主報案查拏

本坡丹戎巴葛古里間第四號屋有粵人黃盛稅居於此。前晚夜色昏沉中。突被匪徒協撬門戶潛入室中。盜去華字揭借單二紙。一張爲八十元一張爲五十元。另衣服等件值銀一百五十九元五角。惟事主發覺時。賊已揚長遠之夭夭。無從追捕。徒喚奈何。事後祇得投區報案査緝。

愛同開學紀盛

本坡愛同學校。自從在福建會館教育科指導之下從事改組以來。對於校務方面。卽加緊工作。積極整頓。一切設施。力圖改良。氣象煥然一新。大有蒸蒸日上之勢。茲聞該校現已組織就緒。新聘之教職員。亦都經慎選。學識優良之士。今已先後到校。就職視事。預料該校前程。必有一番長足之進展也。本月二十五日。該校舉行開學典禮儀式。到會人數。極爲踴躍。擠擠擁擁。座無虛席。誠所謂濟濟一堂。極一時之盛也。是時記者亦與焉。校內佈置。誠然美化。各種設備。也極完善。禮堂國旗招展。標語滿貼。掛圖綺採。紅綠燦爛。顯可觀也。上午十時振鈴開會。司儀者。係一位年紀很幼的小學生。說話聲音清越。個路準確。儀態度很好。並答答地不易啓口呼喚秩序。是其缺點。行禮如儀後。首由該校校長何新眞君報告該校的經過情形與今後進行方針。詞意明詳。詞詞中肯。次由理云及應宜努力校務。以副福建會館改組愛同學校之初衷云云。次由福建會館教育科主任林慶年先生訓話。對於該校之前途與設備加以讚許外。並鼓勵學生努力學業。永受師長之指導。其態度誠懇。情詞精闢。於該校生徒。頗多貫獻。復次有福建會館執監委員莊丕唐先生演講學生現在之地位及今後責任之重大。誠確當不易之論。其言詞慷慨激昂。娓娓動聽。再次有教育指導員周廷珍先生演說。語多勉勵的希望心所發出來的話。句句能打入小學生的心門。並附經言之句。（一）愛情社會。（二）愛情時代。（三）愛惜能力）以爲見面禮物。以後還有該校教員陳任椒。徐家聲。周東君。吳光庭。何祈農。殷良驥先生演講。（詞長不錄）大都對於學生的訓導和新指教育與各實失敗之總結。及今後新學應取之態度。均屬發揮透。該足有該校學生對於教者的感謝。態度自然。動作均揚。國語流利。詞氣雄壯。誠難得也。十一時散會。

華僑中學籃球隊足球隊遠征啓事

敝球隊此次旅行馬來半島蒙　各界諸公賜予招待並款以茶查盛設之餘特登報鳴謝

民國十九年一月廿七日　星架坡華僑中學籃球足球隊謹謝

星洲幼稚園啓事

敝園去年因爲經費不敷的緣故：所以在暑假的時候開游藝會：籌補充：當時很得一般熱心家的踴躍贊助：總計兩月來兩個游藝會之結果，贊助的人非常的多：幾乎各埠都有；以致拖延至今還是不能結束「因爲所捐款項；雖然大半已經繳清；可是未交的也還不少」現在新年已經到了：假使再不作最近結束；對於手續上實在不合；因此：只好作第二次的登報；請贊助敝園各熱心家將認捐各項，一律照票據交帳：入場券含「從速寄交；便敝園得以結束報告；就近敝不盡了：

星洲幼稚園董事部敬啓　會長[illegible]　[illegible]　王子斌[illegible]

華僑社會 二

夜漏沉沉中

五賊挾刀槍打家劫舍

粵僑陳和。現寓小坡二馬路第一四九號屋中。距於前晚十時五分鐘之際。忽聞叩門之聲甚急。陳一時不察。遂啓門出觀。不料突有衣黃料衫褲者三名。及穿黑衫褲者二名。蜂擁而入。不由分說。各拔出短鎗利刀。將屋中人嚇禁一隅。不許作聲。翻箱倒篋。大肆搜掠。陳與其妻兒。莫敢與抗。匪等乃將屋中現洋一百二十七元。悉行搜擄。然心尤不足。並將膏裝獵絨衫二件。銀鍊帶乙條。黑皮拖鞋一雙。亦併行劫去。而匪等此次洗劫。可謂無微不至矣。該五匪得手後。疾趨挾贓而逃。良久。陳始前往警署報案。謹稱被劫贓物。總共值銀一百四十七元。警長據報。經即飭予存案查緝。并親率警探馳往過劫地點勘察一遍。覺屋中物已紊亂不堪。業於昨日通令所屬一體偵緝匪贓究辦矣。

端正力謀擴充

武吉知馬七條石端正學校。自去歲六月設辦。因辦學諸君知教師之堅苦努力。學生額數由十餘人增至五六十人。但該校乃該區獨一之華校。為吾僑學子之前途計。今年決謀擴充。加聘教員。和使設施完備。故去歲年終選舉。加選新成茂公司。信誠公司。王季勳為名譽總理。董事職員則仍獲選連任。正總理陳登鑾。副總理藍順清。財政陳順炎。查賬鄭辛文。蘇敬堂。庶務陳佐才。董事黃紹庭。高興。再協成。張同春。振隆。何兩發。合源。大生和。陳義仁。炳興。培杏。大華。合利。振和。但因經費支拙。現正籌備募捐云。

通德學校近訊

本坡亭芳林實得力通德學校。日前聞有杜其康。馬奇傑。林建邦。吳志澗。吳壽田。紀玉衡。黃鏡源。許勇俠。蘇炳利諸君。及樂圻伍。蘇捨榮君；欲出為改組。以求精神之刷新。及校務之發展。事前曾在該校開改組委員會一次。其詳情已誌本報。後因該校前校長未忍放棄職權。欲再勉力出為維持。故該委員會遂即立為宣布取消。聞之實為該校之前途惜也。

印人博學好騙

事發判決入獄

牛打新鮮煉乳

換得十五個月苦監

—拿打新可以休矣—

（一）

前拜五日下午有能用英語巫語中年之印人。自稱為實陸坡某英文學校校長。被控於刑事府署以騙取貨物之罪。有兩名本坡著名之校長兩人。出庭供證。該案被告拿打新。係由乃節路某商家扭交巡捕者。被控犯行騙三罪。及引用假冒字據之罪。要求訊判。據稱該被告用本坡聖約瑟學校校長史蒂芬氏。及來佛士學校校長史蒂芬氏之名義。向該商人騙取貨物。據庭觀當堂的菲氏主控。旨由中街源成密加化之夥櫃供稱云。去年十二月十壹日。有登印人持着字條光顧該店。該字條係史密芬收師簽名買牛乳牛打。其時該店無存貨。乃代向某華人店取來交付印人。被告。其時被告坐於一由華人駛來之秘蘭車中。得手後卽開車而去。依照慣例。卽於是日下午偽人往史密芬氏處兌收貨款。但該人回報謂史氏並無取牛乳事。完全不知情云云。至證人則不能認識該印人。因僅與彼見面一次。未及留心相認云。［未完］

巴士車撞牆 四人負重傷

昨日上午九時許。丹也利各件某壓國口。發生車輛相撞。連傷四人案一宗。先有摩托車一輛。從該麗園內緩緩而出。非時適有第六六五號黃色巴士車一輛。自該律由西而東衝來。如排山倒海之勢。兩車均不及趨避。彼此相撞。該巴士車機已替盡。一時制止莫及。復向該麗園之牆垣猛撞。牆乃應聲倒。車亦傾覆溝中。該摩托車司機則機迅速。雖略受損傷。尚無大礙。巴士車已全車被燬。車中之兩女客。及司機與賣票員等兩人。均負重傷。該區警署得訊。立卽一面派警前往出事地點勘視。一面電召十字車將該四受傷人運入醫院施救。未卜有無性命之憂。

新盤絲洞出世

「盤絲洞」為上海影戲公司偉大出品之一。無論海內外。均受觀衆一致之贊許。熱烈的歡迎。雖然衣重缺。仍不失其吸引觀衆的磁性。故要求攝製續集之函。如雪片飛來。該公司本擬應其所求。趕製續集。但君杜宇。力欲求其精美。不願草草了事。經過年之籌備。始行開拍。由殷明珠但二春等分任主角。劇中大半描寫五千年後男女同學間戀愛佳事。極有趣味。聞該片仍由大中華百合公司經理發行。當該公司未宣布之先。而各埠主顧紛紛往購。英屬映權已被片商李辰珙君錦發購得。大約舊歷新正可在大觀戲院與吾僑相見矣。

七集火燒紅蓮寺近訊

轟動海內外之明星影片公司唯一武俠長片火燒紅蓮寺之第七集：定于本月廿九晚起在小坡蘇還那影戲院放映一個：已誌前報：茲續探悉本坡東亞影片公司：自宣佈演期以來：連日迭夜：各界電詢該公司定訂座位者：大不乏人：可見該片藝術吸引觀衆力量之偉大也：現該公司以各界如此熱心愛觀國產影片：特精印該片特刊一萬份：以備屆時分贈各界：想放映時各界之前往觀看者定必途為之塞也：

閱者注意

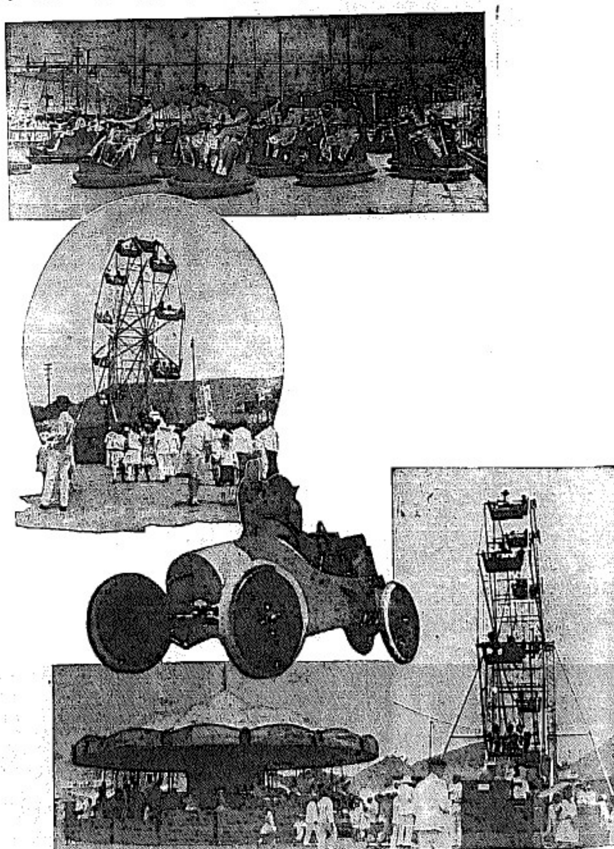
閱報諸君如有卽晚未能接得本報者請卽電知本報經理部以便查明補派

［本報電話 7164］

經理部啓

▶陰歷新年之正當消遣所◀

紫禧及獸勃遊藝園［安順律］



兩大表演

參觀者不另取費

脚車從高而下跳入火池「每晚十時半表演」

女子在數十丈高之竿上翻觔斗「每晚九時表演」

諸君欲親自駕駛汽車乎？快來！快來！！

凡十歲以內之小孩于一月三十號晚前來本場者概有奬品可得

入場券資僅收一角

士添佛夏露

Stamford Hall

29 & 37, Eu Court.

余大樓廿九號及三十七號

士添佛律及禧街之角頭

注意

※清貨底—大平賣※

各種兒童玩具

如小摩托車。羅釐車。眞皮之馬。搖擺及不動者俱備」驢。象。等等。不能盡錄。

當玆陰曆新年將屆。欲使兒童稱心滿意者。幸勿失此千載良機也可。

水火無情

水火無情不獨是說滔天燎原盪損房屋而損傷肢體而致痛苦者亦可說是水火無情對于兩者人皆知保險以防萬一則對於後者安可不備如意膏以防萬一哉如意膏拼消滅毒生肌凡百損傷一敷即愈以之擬治損傷真有不可思議之神效

廣東小欖黃和店夏君若樵來書云「鄙人試用如意膏擦治皮膚病屢收良果日前舍妹入厨煮水因年幼一時不愼損傷左手其痛甚劇予卽按法敷以如意膏不數日卽恢復原狀於是知該藥膏眞聚藥家庭不可少者也」總發行星嘉坡韋廉士醫生藥局各埠藥房均有出售

在良醫藥囊中

韋廉士紅色補丸殆無不備

良醫選藥慣重非常苟非確信其佳證者不肯躬自嘗試亦斷不肯試之於病家此醫師道德也韋廉士紅色補丸醫師不惟備之以爲方且每備之以自用此例已舉甚多茲再佈露其二

（一）山東烟台中醫徐仲誠醫師云「鄙人于公餘診病之初雖覺精神甚健迨後診數日增日無暇晷遂致腦力衰憊精神頹敗大有一診不支之勢後試服韋廉士紅色補丸卽覺神增食健服至半打覺得康壯如初日夜應診不感疲倦又鄙人亦以是藥自己藥片治兒科各症以濟導丸治便秘肝膽亦均奏是徵其藥品實醫者之良佐也」

（二）吉林雙城大北醫院張國華醫師云「人之康健皆賴血液苟血液虧損男必面黃肌瘦百病叢生女則天折女必周身軟弱經血不調生育無望凡遇此種病症如服韋廉士紅色補丸轉弱爲強調經種子可操左劵予薬醫數載以此丸治愈患上述各症之軟弱男女直已指不勝屈矣」

韋廉士紅色補丸補血健腦之功誠如各地醫師并無數男女病家之經驗係環球獨一無與比倫如抑歲無從購買此丸可直向星嘉坡韋廉士醫生藥局函購惟須注意眞正裝璜如下圖勿購散裝對粒之假貨爲要

奉送衛生小書　如欲索取卽請寄明姓名住址至星嘉坡韋廉士藥局原班郵奉不取分文

韋廉士大醫生紅色補丸　DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

諸君以普通之牙膏爲刷牙之用不久將見得牙齒之暗淡無光矣此無他齒垢之爲祟耳

「烏羅」牙膏能去齒垢并阻止於未來又能使牙齒淸潔除盡病菌而與口中有芬香之功効也

烏羅牙膏能使牙齒絕不朽壞

Odol

TOOTH PASTE

〔二〕

Sole Agents:—
HUTTENBACH LAZARUS & SONS, LTD., SINGAPORE.

▶世界上最優之胡麻子油◀

錠標胡麻子油乃特製爲白鋅漆之用他種之漆亦可應用極速晒乾又復光耀奪目且極耐久不變蓋此油係以最優之材料而製非常純潔并無雜以他物誠較市上任何油爲經濟也

GOUREPORE
LINSEED OIL.

〔三〕

可向各漆店及供給汽船用品店購買

唯一代理人新加坡義利洋行

華僑社會　三

外坡

男教員誘姦九歲之女學生

▲情質卑鄙　▲監禁壹年

怡訊。距離怡保不遠有小埠。附近法人鑑嶺。爲比『口勞』叻孟嶺益富之區。華僑數百。結籬聚居。己數十年。年來以生齒日繁。子女無處就學故就埠中創辦學校一所。以啓迪人材。法至良。意至善也。昨歲所聘校長。其助手則爲校長之妻。夫婦同校。共任教育之責。校中學子亦男女兼收。詎料日前該校長慾性横動。竟以強迫誘惑之法。奸污一九齡女學生。事後女生哭訴其母。經即糾合埠衆。將該校長拘留。并請醫生查驗此被污之女生。果已紅丸衛破。尤有可疑者。女生之秘密處已留有白濁微菌。驗之甲亦有是疾。此案延至本月十一號。始在該埠初級法庭審判。法官以校長罪得有應得。決定苦監一年。以儆戒之。

暹皇駕臨中華總商會行開幕禮訓辭及答辭補誌

（一）暹皇訓詞

朕維暹羅有中華總商會之設。甚有利於暹羅國家。並華暹人士。亦將咸受利益。故中華總商會今日之開幕典禮。朕極樂爲舉行。及聞總商會宗旨純正。更信上述利益可以實現。所以對於會衆之同心一德設立斯會。尤深嘉許。暹羅中華總商會。純爲暹國境內之商業團體。不涉及任何國家之政治團體指導之下。純以暹國之法律爲矩範。此項重心意義。至爲正當。查世界各國政體不同。其政治亦因之而異。故凡甲國之人。居留乙國時。不得以所處地位。視爲在其祖國時。同一境況。其在居留人國之期間內。對於居留國之法律政治。應與居留國之人民一同遵守。乃能享其安全之狀態。因各國內所有人民。不論其屬何國籍。必使之安居樂業則未有不同者。暹羅國境。自昔已有多數華人之居留。華暹人士之感情。素來極爲親密。例如互通婚姻。共處眷屬。他無猜疑。足資明證。時至今日。暹羅政府。特許華人在暹羅國境謀生。比在其他各國謀生者尤多利便。其所以然者。因居留暹羅之華人。在居留期間。對於暹羅之政治及法律。知所愛護遵守。故暹羅政府。對於維護人民之旨。華暹同等。並無歧視。自昔已然。於今爲烈。中華總商會既明乎此。凡所動作。均堪表率。朕尤嘉慰。以後旅暹華人。倘能如彼遵守此純正之宗旨。則華暹之親密。猶若一家。可深信其永久不渝。華人亦得與其他民族。受暹羅政府以同等之待遇。朕甚願中華總商會各董事及各會員。接受朕與王后所盛意體任歡迎朕等赴斯盛會之意。非視中華總商會。凡所期望者。能達到完滿之結果。

（二）會長答詞

伊惟本會。篤荷綸音。多年籌備。茲屆落成。迺荷。陛下。蒞降寵蒞。舉行開幕。典重儀型。並維。皇后。黃絅偕行。參加一致。彙莫興京。仁風光被。欣淳欽承。金僑利賴。合會明柔。謳歌市井。咸仰崇顏。謹同大衆。佩謝。聖明。

△附敬迎暹王詞

本會新建會所開幕。伏承陛下惠蒞舉行。虔率檢會。式歌且作。伊惟會衆。莫大之榮。僑民咸鼓於王風。僑商尤荷於聖澤。非藉土益木。焉工庇材。歌斯干之落成。試此室而入處。臨四僑胞。多肆將幹。雖受一廛以營生。有營田可弁其利。而貿業之展進。無會甚難絕其成。是以修發經營。鮮康厝宇。孫寫一新瞻視。謂吉成功。亦既開幕之有時。請用增榮夫大典。其在天顏咫尺。舉聞下逮恩光。顧咸日理萬幾。未必誠如願望。不謂恩深拯載。一視同仁。撫且體及芻蕘。不遺任塊。蒙華衆幸。詎紆萬乘之尊。黃屋俯臨。幾荷自朋之錫。情不釋其寄服。舉會明柔。遑有盡於懷柔。全僑利賴。一人有慶。千載難逢。合比關奏以自傾。庶惟向日。現臨帝棧之粉至。秋興無大。成敬遍蒞。歡迎無任。

暹皇將駕幸叻觀操

△三月壹日啓駕拾二日回京

暹京訊。暹皇將於三月一日。親幸內地叻功省。參觀陸軍野操。爲期約拾一天。始擬起回京。爰將啟方傳出消息錄下。三月一日上午八時。由鑾搭拉御車站乘火車啟鑾。乘下午一時抵叻功之悉拉車站。二日上午八時參觀該處兵房。下午六時參觀第三軍操演。三日上午八時。參觀第三軍野操。四日上午八時參觀第四軍野操。五日上午八時。參觀第三軍習野戰。七日上午八時。親幸怕隆洞佛寺。下午參觀各行政機關。八日上午十時。參觀第二軍野戰操。十一日上午八時。參觀飛機隊棟習擲炸彈。下午親臨草場閱兵。是晚大宴軍官。十二日上午八時乘車回京云。

暖武里府賊多如毛

（暹訊）暖武里府距離暹京非遙。近緣惡地方。稽查監督。故盜匪亦遷移於此。故現時水陸交通極便。惟聞自上月以來。匪徒驟增。近日竟有匪徒光顧府尹丕耶詩里猜武舜私第。盜竊衣物數件。又警察少尉乃鑫汶。亦遭匪徒臨門。攜去樓椅衣物等數件。此外尚有政界人員多名。及審判官等。亦被匪徒所算。一二次或三次不等。惟此等竊賊。皆未能破獲。此亦可見賊匪之一斑也。

東甲啓明學校近況

「蔴坡訊」東甲乃一蕞爾之地。吾國同胞僑居此間。熱心興學。培育華僑子弟者。如黃守仁。梁淑隆。鄭廷波諸君。及新長葉。新永美諸商等。籌資勸辦啓明學校。故年來辦理成績卓著。早爲社會人士所贊許。近黃君守仁等。回鑒該校經理仍改爲委員制。重新建設。使臻於完善。聞此次該校董事委員會。特函懇請陳星衢佩華唐僑先生介紹本校校長事。佩華唐僑介紹周則君來東接充該校校長矣。周君到校伊始。對於校務。竭心規劃。努力辦理。日見完備。至所聘之教員。具有學識經驗。學生亦日見增加。將來前途發展。將來正未可限量也。

鳴謝中華泰山道人

啟者各界僑胞英豪余張德山年曾四歲廣東人現居小坡武吉街自去年二月間忽然雙目失明當神漸漸輪小經醫無數方藥罔效又投醫院調理三個月并無半點功效以致無人以近聞本叻大馬路豆腐街口中生旅店內住一位泰山道人醫病如神付藥使知吉因道人能治者便治無治者亦不敢以心求治者服藥就好余正相求法師診治忽有前親王學徒來介紹嘗他胎兒腎虧勞役過傷大口吐血一年數次忽好忽發一後復中帶血苦不堪言實是經道人治好余同你快到法師寓所道人村脈就知無視物不明肝腎虧虛病源講的分毫不差法師言用藥二料就能全愈每料藥費十二元當時繳銀式日取藥服藥後三四日大見功效誠爲非常余又介紹楊永壽妻年廿九歲產後失血二年有餘目箝赤白濁并潰四肢無力骨痩如柴不思飲食屆家聞像莫壯求道士診治病源斷的絲毫不差每人嘗用藥三料每料十二元九角送時交銀取藥服藥七日白濁止兩個月迹并病好如初二年之著一掃劑除余將藥服完眼能視物清白又配藥半料服完余眼疾病好如初余又引西劉如成年五十一歲患半身不遂之症四肢不能動轉言語不清口內流涎各科醫生爲之束手勢成廢人用法師之藥二三日四肢活動服藥七日能行走又配藥壹料病症全愈眞人眞冊華陀在世余介紹親友甚多也有癩症發背花柳各種也有步道滑精道人治小兒百病神效吾同人介紹病症無數全是奇怪怪症鼠口魚瘰手脚疥瘡癩癬鼠瘡痔外漏痔癧癘刀乳瘡乳巖癧法師之藥無不藥到病除道人配藥經心泡煉特請各界人等贊成同人途謝稿不收成恩之謝再可一報同衆人商議公登神根一加轉登叻報館三個月一表寸心二并招僑邦者有各科病症速到法師處求診號金四角藥費另付道人寓所住新嘉坡大馬路豆腐街口福生旅店二樓五十號

致謝人 張德山 楊永壽 王學法 劉如成謹啓

中華民國十九年壹月廿二號 （本十）

警察廳之通告

新架坡總警察官

通告事照得本警官現奉代理督憲之命令根據本殖民地第九十六號一小節」「條例第七章」第一節之權限特行出示許准民衆當華人曆新正時于下列之日子及鐘點內可以在附近公路之界圍內燃放炮竹

自陽曆一九三十年一月廿九號下午十一時午起至一九三十年一月三十號上午一時半止

自陽曆一九三十年一月三十號上午五時起至一九三十年一月三十號上午七時止

自陽曆一九三十年二月六號下午十一時半起至一九三十年二月七號上午一時半止

自陽曆一九三十年二月十三號下午六時起至一九三十年二月十三號下午八時止

凡燃放炮竹者均須留心遵照本條例第七章第四節之規定第七章第四節其內容如下

各色人等無論在公路上或在附近公路之界圍內如要燃放炮竹者其放炮之時間并地點以及其如何放法均應遵照總警官所根據本條例第七章第一節之權限所頒佈之通告如有違反者可科以一百五元以內之罰款

政府對于華人慶祝新年之習慣甚爲尊重。因其對於公共之安全及利便而有所危礙者本不欲加以禁阻之干涉惟在於附近任何醫院之四圍街路內以及凡有車輛密集之通衢因其有使人滑跌及阻礙交通之關係故此一概不准燃放炮竹

各色人等同時亦須留意本殖民地政府於一九二八年根據第一百三十六號『軍械及炸藥』條例之權限所頒佈之公示

該公示之內容如下

本殖民地督憲爲執行第一百三十六號『軍械及炸藥』條例第五章第一節丙項『並第一九二八年軍械及炸藥條例第三章修正文之規定』所授之權限特行頒佈公示由一九二八年六月一日起禁止各色人等配運入口或製造或貯藏一切金錢炮『即沙炮』及含有暴爆性質之烟火及含有炸藥性之火炮『即氣光炮』等但對于留獨用燃質火藥『即硫磺火炭與火硝』所製之火砲則不在此例之內此種火藥每個所用之燃質火藥其重量不得多過半毫厘

西曆一九三十年正月九日 〔特九〕

蒼蠅置毒於食品上

蒼蠅生於污物之中其六隻多毛之腳各帶有數百萬之病菌常寓中趣將此散播疾病者擒住因彼以蹤諸君之食品爬及諸君之身體也

健康是不結在蒼蠅騷擾之屋中諸君可選擇之—欲蒼蠅耶抑欲健康?

「弗力」對於蒼蠅之侵害能盡防護之責可依照其罐面所列之方法而噴射之則凡蒼蠅蚊子油蟲及木虱等莫不迅速而斃其力足以將其全數殺盡既無傷於諸君亦無玷污之虞

請覺此兵士在黃罐有烏黃線者

FLIT

爲諸君防禦疫症見唯有衛生之「弗力」出售

蒼巖南興福啟事

公啟者本福會什在民國十七年十一月十一號間全體福友大會議改組爲南興營業公司茲因商場冷淡致不能成效經本月十二號再行開會決議老數主張解散今將于民國十九年九月十號下午一時假借呂厝公司實行解散届時希諸福友踴躍蒞臨如不克親身到場務須委派代表前來否則作爲默認此致

諸福友先生鑒

十九年一月廿一日　蒼巖南興福啟　【由】

BEAUTY ADVICE

Remove powder and rouge with beauty oils

To see how naturally lovely your skin can be

Apply cosmetics only to a clean skin. That is the advice of the world's most renowned dermatologists.

All day long, your face gathers dust and grime; your pores clog with oil secretions; and, to make matters worse, you apply powder, rouge, without removing previous layers. No wonder there are so many cases of blackheads, skin blemishes, acne.

You must remove every trace of make-up before your face touches the pillow. Do it, as specialists advise, with the lather of soap made from soothing olive oil and fragrant oil of palm.

What you must do

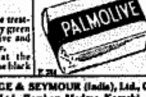
In the morning, at noon and before going to bed wash your face and neck gently with soothing Palmolive, massaging its creamy lather softly into the pores with your two hands. Rinse thoroughly with cold water. Dry completely.

Avoid this mistake

Do not use ordinary soaps in the treatment given above. Do not think any green soap, or one represented as of olive and palm oils, is the same as Palmolive.

For your own sake, see that the Palmolive Soap that you buy has the black band with the word Palmolive in gold letters; the green wrapper; and the red seal on the back of the cake with the word Palmolive thereon. Palmolive soap is never sold unwrapped.

The only secret to Palmolive is its exclusive blend—and that is one of the world's priceless beauty secrets.
Colgate-Palmolive-Peet Co., Chicago, U. S. A.



Palmolive Soap is never sold unwrapped

Sole distributors: DODGE & SEYMOUR (India), Ltd., Calcutta
DODGE & SEYMOUR, Ltd., Bombay, Madras, Karachi, Lahore, Delhi, Colombo and Rangoon

※吉屋招租

衣箱街門牌九號

欲租者請至山仔頂三八號門牌與薛中華君接洽此佈

久咳成癆

多咳傷肺日久成癆查治癆必愈之藥迄今各國尚無發明目下只有 專門肺癆大醫生 唐拾義久咳丸直接有革咳溶痰之效間接有防癆保肺之功正本清源舍此莫屬防微杜漸特此忠告有咳諸君速服速服 每瓶一元

各埠藥房均有出售 上海 廣州 香港 父子大藥廠 發行

永遠斷根 **哮喘丸** 此丸乃專治咳大醫生唐拾義所發明專治哮喘急脹喘痰伏哮喘汗出如洗白痰如湧喉中聲有不啻藉寢食俱廢一服此丸立刻喘止痰消且能除痰根治哮喘聖藥 每瓶一元

附告 咳丸喘丸每瓶包內均有驗眞劵一張形如銀幣寄回廣州香港或上海總發行所即有美人畫奉贈并可指尊各經理以假冒者包內無劵即爲僞藥請勿受欺

總經理 石叻大馬路 **會豐商店** 南洋各埠藥店均有售出

Vlek's Kinawijn (Quinawine)

△瘧疾藥酒

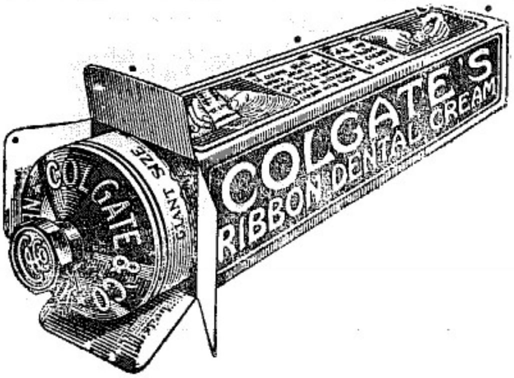
此酒乃以上等之金雞納霜及純粹之葡萄汁調製而成調製既得其法故能成爲眞確滋補飲料功使人身建康以除熱病增進食慾驅除衰弱而防感冒

此酒銷路擴大可爲此種飲料爲人人所需之鐵證請於餐前飲用一杯方知此優良飲料之功效偉大也

輸入人 檳城 星洲 土律有限公司

IMPORTERS:—
G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

[洋一]



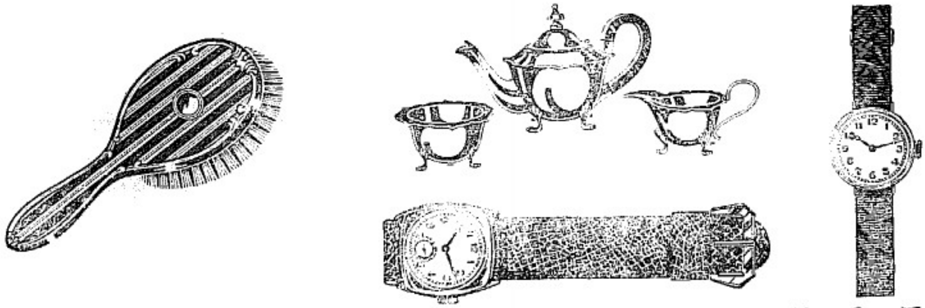
世上最佳之牙膏

各處均有出售

唯一代理人

義利洋行啟

[一二三]



奉送堅實銀品保存七十五個包裹贈券紙則可換取

婦女堅實之銀髮梳男女銀手鏢重質電鍍茶具每件約值三十餘元諸君若存有七十五個大瓶或一百個小瓶之包裹贈券紙即得此物品之一上列諸物爲廿九款贈品中之四奉送與欲得健康而購飲文家宜之人若飲文家宜即得健康而收存其包裹贈券紙爲換取物品之需請向售者索取目錄及領取贈品之法也

轄典目拉沙路父子有限公司

新加坡文家宜贈品部

文家宜乃延年益壽之補酒

WINCARNIS
"The Wine of Life"

[五]

※快樂之孩童　（三）

嬰兒長以「嘉勒素」牛乳粉必定快樂滿意該粉乃世界上
嬰孩之佳妙食料能使心神與身體之康寧數百萬之嬰兒
均食此粉而醫士又皆讚許之即弘子亦無不食用該粉也

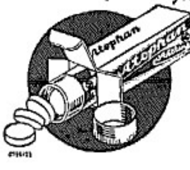
唯一代理人英暹有限公司啓

Sole Agents:
ANGLO—SIAM CORPORTION LTD.,
SINGAPORE, IPOH & PENANG.

Glaxo

亞託方亦将為君之助

此乃醫生所發之語
实足可靠凡患
風湿症與僂麻
質斯之病家
由亞託方解
除其难忍之痛
若者不計其
數亞託方功能
斷绝痛
源輸出尿酸
多量無害於心又無惹起出汗
及耳鳴之弊原色装每瓶二
十片每片重七零五格蘭姆



Atophan

□廿世紀藥業界之一新貢獻

平民生命從此益有保障

本堂所製之虎標萬金油，其功用之普遍，効力之偉大，泊稱事實上，早已皆訴人們，無庸多爲贅說，故無論中外民族，莫不視此油爲救急防危之聖品，而一般平民，尤視爲珍寶，隨身攜帶，有不可須臾離之概，本堂爲營業前途計，固無任欣幸，而爲人類安全計，則尤覺快慰無似也，

鐵盒裝萬金油外包正面

鐵盒裝萬金油外包背面

惟世界日趨繁華，吾人生活程度，亦隨之日高，一般勞動平民，謀生不易，奚暇揮霍，本堂有鑒于此，爲求民衆咸沾此油福惠計，特另製定價一角，裝用鐵盒之萬金油一種，其原料配製，雖與前受金無異，而攜帶便利，售價低廉，在包裝上，已大有進步矣，用特登報，通告各界，務廣宣傳，又此油鐵盒，與其裝璜仿單，確爲本堂自出心裁，從新創製，並無模仿他人，故特附此鄭重聲明，以免居心冒仿者，又瞞借本堂此種裝璜盒子，保學自四十年前之歐美各國也，

虎標永安堂啓

鳳凰標汽水

水質清潔
氣味芬香

首屈一指之飲料

價格

大樽梳打水每打六角 小樽梳打水每打五角
大樽甜水每打八角 小樽甜水每打六角
特製乾薑麥水即新盛水
成打者每打一元二角半 半打者每打一元

星洲安順律六十三號
鳳凰標汽水公司
電話三四六三號

特一公司製版

總行廣州市一德馬路老舖南
關增沙支行香港大道西嘗孫

蝶

南洋總經理 大石叻馬路 會豐商店

石叻廣利生 周蘭記 關宴記 廣祥茂 代理

氣虛血弱 腎虧腰痛 四肢無力 色慾過度 病後欠補 產後失調 頭暈目眩 興及一切虛弱各症服之數天功效立見

嗣續不育 夜尿頻數 精神疲倦 手足酸軟 面黃肌瘦 自汗盜汗 諸虛百損

腎虧夜尿 朝服晚止 久服有固本培元之功 增加生殖之力 卻病駐顏之效

每瓶五角

特製

心胃氣痛散 即止胸痛胃痛 肚痛 三角

止牙痛水一角

仁丹一角

立愈頑癬疥 癩瘡痱痕癢 濕毒血毒脂 毒爛頭無名 腫水蟻咸粒 油蟻角氣及 皮膚各症效 速斷根

大瓶五角 中瓶二角四 細瓶一角

腎為人身至寶
時要培養為宜
氣體既然充足
弄璋弄瓦可期
甚至精血虧損
夢中遺洩咸宜
保精益腎此丸
腎病種種能醫

總批發各叻 怡保 庇能 會豐商店

強腎乃生命之根源

若欲強種先當強腎若欲強腎要服此丸其力能增長腎部各種機能增進生殖種種能力衰老者服之比少壯時有加誠有不可思議之鐵証如有欲強腎者首先試之

每盒價銀一元五角 每打十五元

批發克己各埠藥店均有分售

可憐的聲音

吳少俠

約莫十二時許的時分的一夜裡：

馬路上的汽車已是斷斷續續地交駛，淡黃色的電燈發弱的光芒，照那街道上稀疏的人們。多風空涼，夜神展寬的翻翼了大地，多數的人們急到睡鄉去尋美夢，享受甜蜜的幻景。我是臥在一層樓上孤越越的看着屋之四處，胡思亂想，和幾位未睡的朋友，老是不能安眠的在睡蹲着，但一轉瞬覺便聽到一段的聲音從頂截的掛面疑到我的耳鼓內微微，當時我還沒有什麼感覺，聲音逐漸近了，一直到我的樓的前面，他喊內發出的是「叫家！叫家娘！行不得，食不得，亟給我一占半角罷！叫家！」的可憐的聲音，當時我腦經痛力了，全身麻木了，便倚留畔而俯望，見着一位蓬首垢面(好像得)七空八洞的衣服上，只得震動悽涼和可憐的叫着，不能行走的匍匐在深深的街道「叫家！叫家娘！行不得，食不得，亟給我以一占半角罷！啊啊，叫家！」

這兒，我眞眼塌了，我料有許多人是不以為介意的，就算了；不但沒有憐憫和悲憫，而且要痛罵和咀咒的。街道上是有零星的行人的，可是睬亦不睬一下。我的憐憫心瀚瀚底和湧迴起來；加緊的迴旋，令我發生不可言喻的心緒。我是經濟壓迫下的窮光蛋，吃一餐找一餐，吃今晚還不知明早，那裡能夠給他數枚銅仙！心有餘而力不足，唉，結果把良心辜負了。上帝呵！我為你禱告，勿我背責罷。

這樣可憐的聲音依舊的叫着。人聲沉靜了，萬籟俱寂，好像倉茫大地上的一隻蟈蟈不能為力的蠕動，無邊際的滄海中一片枯葉地旋轉，誰沒良心，誰沒感情？除冷血的衣服禽獸以外，沒人不會起了一些愁苦和悲憫的心情。

有個朋友說：「這時候是更深人靜，討錢是要日間才好。」我覺得他這個人是不能行走的癈人，他的腳部是要暫時在地面上移動的，日間天時炎熱，如沸水般的瀝油街道炙得要命，驗在數層樓上的人們都感覺煩惱和討厭，怎能叫他日間在街上移動呢？唉！真可憐他了，祇數了一會。

另個友人說：「他這樣的慘狀，或者是娼妓的病毒染實的結果。」那也不一定，我却有多小默認的意思，可是這也不算光怪和陸離，在資本主義社會內有錢的人擁有四妻五妾，過那艷福的生活，那無有錢的人那裏能夠有妻子呢？解決性慾也是正當和迫切的問題，所以迫不得已跑到花下柳圍逛逛一下，有些擇運的是不得而過場，倘一失錯染着病毒就了不得的誤了終身，就有這樣現象的發現，這是誰的罪惡呢？不消說是社會的罪惡，經濟造成人生的畸形，這個社會內的經濟制度是殘罪人類的一座荳墳。

再到個友人說：「這樣死去比較還好些！」我說他這樣的現況，就算他有很好的技能却是不能施獻的，任死也是好不容易的事情，沒有死的勇氣，只剩下來的喘氣奄奄，和一副骸骨的骨頭，忍混時日，啟示這個社會的罪惡和雖於支持下去罷。

現在這樣的人真多哩，丞社會的人類中面有一條很顯然的鴻溝截然不同的二種人：一是社會上等人——布爾喬亞；另是社會下等人——普羅列什剤亞。丞社會也只有聽見二種聲音：是布爾喬亞的笑聲；另是普羅列什剤亞的哭聲。社會的上等人臥的是樓層樓和有彈性的沙發，吃的是山珍海味，身邊有了侍奉的少女，出入有風車，有艷麗的嬌妻寵妾，時擁抱和親吻，樂得不亦樂乎、手辣是贖的笑呵呵。

社會的下等勞苦羣衆，終日勞苦不得一衣半飽，忍飢挨寒，流離失所，還有幾層病獨；吃的是苦味的粗糧麵包，着的三頭六臂出得錢下盤得衣，瘦筋薄柏，菜形鵠面，窮迫得不開交的慘聲，啞淚：：等可憐的聲音，這地聽見，到處淒涼。

為什麼人類這樣不平的待遇的，是天賦的嗎？有錢的人應享有那樣的權和和幸福，我們勞苦羣衆當應這樣的忍氣吞聲呢？人生不是這樣容忍的過去，容易亦不是人生的正軌，這完全是資本家社會的經濟制度不良，是富人越富，窮人越窮，使兩方面的物質生活根本的不同，逐漸因了生活的困迫有了意識的認識和表現，將來兩方面劇烈火是不可抵禦的，大多數人的哭聲，一切可憐的聲音是要掩沒少數人的笑聲。

說到這裏好像把那叫苦連天的他忘掉。他那可憐的聲音簡直了，是馬上登要沉沒的。更深夜闌，冷冰的多風，順風吹來的他那可憐的聲音在風波中微蕩，我有了無限的感想，明早是要把這感想寫起來的，好罷！時針已是要二打，精神疲了，備管人間的甜酸苦辣，只好到夢境去找尋美步而不歸。

一九三十．壹．廿三。

征夫和尚行脚記

征夫

(廿七)西藏——秘密——誘惑

西藏眞正是秘密的國土。雖然此地不屬於西藏，但是四周和凑住的人民，西藏人轉踊的多。中國人在這裏都自稱作漢人，大家都叫藏人做蠻子，凡是西藏的文字，語言，風俗，習慣，都必須冠上一個「蠻」字。聽說西藏人實在是野蠻不過的民族，文雅的漢人到了西藏來，便發給他們這件號。從西藏人今日的外表看來，這個「蠻」字又似有些不確；西藏人因為氣候寒冷的關係，像北方人一樣，無論是苦力，是王孫公子，都穿得斯斯文文；然而西藏人的文雅却還不止於此，他們的長辮子，今日還是老少的留着，無論什麼固野的民族，頭上一有了那條垂下的東西，頭就變成幾分忠厚的樣子。西藏人穿的多是長袖寬大的袍子，腰間繫着束帶，足上穿的是到膝的長靴。初到藏邊的人，誰亦會感覺他們眞是道貌岸然，是好久以前的老大民族，絕不是現代人。若到西藏人家裏去觀察他們的器具用品，更令人感到今日只有西藏這些蠻子，才是眞正的中國人！西藏因為長年大半是冰天雪地，厥風怒號，人民終是在霜雪中過生活，粗陋勞苦的面孔，亦是一種特徵。

沒有到過西藏的人，心裡終想像覺得西藏不會秘密到什麼地步，一旦到了西藏的邊境，會使我們覺得一切都是我們所想像不到的。西藏人民的蔽塞，眞可說是極世界之大觀。服裝之古樸奇特，食住更是格外怪異。青戈是康藏一帶主要的糧食。青戈雖是麥之種，但却不能做饅頭或麵包，牠全是一種弄熟了的粉碎。食的時候怎樣呢？有的人先泡了酥油牛油茶，混在茶裏像酪糊那樣子食；亦有人混些白糖和白開水食，此外什麼都沒有。自然漢人在西藏做生意的，另外弄飯弄菜，因為這種糧食和我們是絕對不慣的。那登天，一位西藏朋友早上請我去他家裡喝茶，我從來夢想到那一杯牛奶茶更是臉得難以入口；他說這就是西藏人最不可少的上等飲料。青戈我只是臭了一臭，混起牛酪來，我的意思在這有個肚子裡告急之時，那不容汝不多少食了一些的。

論起西藏人的居室，喇嘛廟是阿房宮裡小百姓之血肉做計以[illegible]很少見，多數是低低的泥土屋，[illegible]因為因堅的大風，亦是西藏年間的特產。他們屋宇是高不將的。此外住在冰地上帳幕裏的人亦不少。從天然的生活環境上說，西藏不但是秘密的，而且是要耐得苦忍得風霜嚴寒的。

西藏女人的裝束，亦和男人一樣有趣：平時無論長大到一個百歲的老媽子，還是身穿長袍，圍一塊腰布。頭髮弄成兩條帶垂的辮子：若有喜事或盛會，才結成兩塊搖動，滿髮珠玉；未嫁和已嫁的女子之分別，只在身上的圍腰。女人的足，亦多穿紅綠色的花靴。有的血色面貌都很美麗，但皮膚却不大細膩。有些日本女人的面貌，極和西藏女人一樣。貞節的事在西藏女人向來是沒有的。我們曾經聽人傳說，幾個兄弟公娶一妻，易妻或以妻子與朋件眠，算是一種禮數，都亦是習在的。西藏男女的關係曖極和我們異致，然其俗却少淫侈，娼妓這些是沒有的。總之，說到西藏人，在漢人戲台上才能見的人物，言動，舉止，裝髮等，西藏都應有盡有的。關於西藏，我因為正在胡寫一本，有些微系統的研究，所以在這裏不再多贅述，因為實在我們所未聞未見的事太多了。

這樣的一個古怪奇特的國土，好奇心濃厚的人，怎能不以一窺其眞相為快呢？西藏在中國地圖上又似乎是所謂中國的土地，皇皇然的說：中國人不曉得西藏是那麼樣子的西藏，豈不是極其可恥！我之必須前進，這不待言的。

這幾天為偷保知道我要進西藏的人，都很好意的來勸止，他們說出一些理由更充足具有誘惑威嚇底力量的話來。有的人說：「由這裏到拉薩以至康定，是要四五個月的程途，這個時候全然是冰天雪地，南風怒號，絕不是大富牲口走，誰都沒有走過。」有的人說：「此去　軍[illegible]直董江孜 Gyantse ，凡是行路可疑的人，都被逐回。」有的人說：「班禪與達賴現在是死對頭，現在班禪和中國聯合說倒達賴，所以西藏政府對於中國和尚更是注意。汝又不懂藏語，汝又有洋書底罪照相機，這些都是極[illegible]非這險象環生的空氣裡，我草成這幾首歪詩，題目是：——

誘惑

(一)不少的人說：
那裏盡是冰天雪地
愧寄的和尚呀！
切切休要執拗的前去。

(二)喜馬拉雅山的南北，
滿布　兵，
佳絕的孤僧呀！
準勿前行。
猛錄在那兒尋尋，
尖利的刺刀，
會迫汝足兒留停。

(三)到處霜雪漫天，
汝要在冰上睡眠；
侍文的積雪，
熱寒的逆風，
會使汝舉步不前。

四)沿途沒有柴薪，
果腹的穀物，
是嶮峯皚皚，
是崩肉啃嚙。

五)　還防軍隨處嚴查，
他要說汝有不明來由，
輕是把您驅逐，
重是當作俘囚。

(六)康巴道上，
更是遙遠程途，
九十日荒烟曠野，
征馬到此跑倒，
行人到此躊躇；
執拗的孤僧呀，
奈何日前進！

儘管一切可怕的事都會發生，我只存着不入虎穴焉得虎子的決心，走一步便是一步，這更是我向來的主張。抵着風味，亦已疊嘗，只要我得到那裏便算是那裏，驅逐與囚，皆非所畏。因為：——

(一)我的生命是鼠虫螻蟻，
不值得一顧；
我不怕潔白底冰天雪地，
我痛恨人類底污濁卑鄙。

(二)人間重(木旁)桔重重，
讓我衝過馬拉雅的絕頂；
痛哭晚風，
謹致他們佈下這些網羅呢，
令我生平是無從！

(三)寒風之來，
不是悲哀；
[illegible]什麼僵個！
我穿起青色袈裟，
我背上破袋一個，
我大踏着步兒
怡然地上強暴者底斷頭台！

(四　那裏都是橫蠻不平，
自然的人類社會
都為政爭教肆白白犧牲；
只有把這醜惡的大地，
染透鮮紅血液，
才能把人間的迷夢喚醒。

為要詳細地知道西藏中的情形，昨天特地到喇嘛廟請教一位西藏和尚。據他說這幾年來中國的和尚能得入藏的很少，除非是如川康的和尚擁得喇嘛，裝成喇嘛，這樣便沒有什麼不便。他又說幾年前曾有個日本人假裝和尚在拉薩探得很多事情，待他走後，西藏人才發覺。所以近來對於不是西藏本地的和尚，都極注意。去年一個美國人要進西藏，亦被拒絕。我又再去詢問一個趕牲口的藏人，他對康巴道上的行程很詳悉，他說由爐霍到拉薩，二三十天路若是防軍不阻止，那是不難走；由拉薩到康定這條路，就要結要得到四五川起班才走得，因為路上十天八天全沒有人家的，是極平常的：現在不但單身跑不掉，亦沒有誰走。後來遇一位四川人，可憐他是斷了一隻腿，從前原是信男，他到這裏已有三十年。他說他當年由康定騎騾子動身到拉薩，差不多三個半月。又遇見一位高麗的實參者，他謂求到錫金 Sikim (即哲孟雄)，這不過在西藏途中的那一站，政府一個多月還沒有給他簽照。一個我都不管，決定在九日和M先生的牲口一齊走，我裝成伙子當伴隨夫，那行裝裏幾本洋書和地圖都寄給畫師保留，隨身什麼都不帶，待另外的托人捎去。我的意思是到了拉薩再看情形。若是康巴道上果然有些戰事（南京週報載西藏騎兵五萬入侵康定），成真跑不得，就折返亦可以的。

朋友的消息

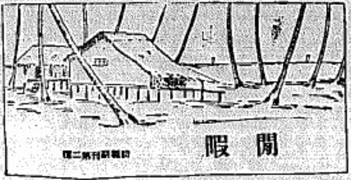
徐青兄：

來信云團結志同青年須嚴格選擇，確為要語。弟近來對於非相知者，很少談心。原因是沒有興頭談話，並不甚沒有，然而說出來，他們未必懂得合；他們投[illegible]到快感；與其本來只的[illegible]老勉強的運動着好，還不如沉默的好。沉默，可以靜觀萬物，可以分析一切。青年固然要動，然那是熱情的動，內心的動，外表也許用不着動，動之過度每會變成俘虜。不過，如其在相當的範圍內，那不但不算壞，而且是活潑了。兄有此同感乎？

近來弟不但步感不甘好，神經亦覺得很被破了；在夜裏，同學通通出去打麻雀，我却在學校裏坐着；那時我就開始心怦了。在這極大的學校裏，靜是黑海，四圍是森林，只剩我一個人在，不管把我置身於荒郊。于是風吹屋瓦，或鼠鳴於壁，都會燒斷我的神經，使我疑目面視瞬之，這很含有些恐懼的成分。我平時是否定鬼的，人家說到鬼，我總以心理學來解析它；然而一到夜裏，我神情另變為一個人格了，我覺疑怕起來了；我防備那黑暗處的不可思議的東西的出現。在我憂陷抑鬱的當兒，我常把自己放在解剖台，用另一個靈魂去解剖它，分析它，如其能得到一個解剖的原由，我的憂悶抑鬱也因而前夜。在夜裏心怦的時候，我血骨都用這個方法，欲前我的疑懼，然而不，效力已不能長久了；在那分析的一瞬間，疑懼自然是埋在理性的光中；及分析罷了，於是那疑懼的黑影又依舊擁抱我的心房，因靜寂，因心怦，因不安，因為能寫書寫字。唉！平時一個理性的自持者竟能變這樣，豈不嗚呼？奈何奈何！憶此寫拍三在三十餘歲的時候，在他工作之際，常常看見他的形相走進他的正面，坐在那裏，一手扶着頭支，開始念起所寫着的作品的下文了。他也不害怕，照他所念的寫下去，寫完站起來，那個幻影就消失了。這是神經病的一種，在心理學上叫做人格的分裂。我就漸漸深覺有這種傾向。

久不為蘭林撰稿，很想寫幾篇深淡詳密。擬於最近作一二篇短文如「談圖時」、「談小品文」之類。並且要把最近的感覺、生活與拾出來，以小斷片的體材表現出，叫做「筆下亂草」。(下略)

一月廿日，弟。



航海客忌諱瑣誌

薔薇

嘗聞之航海客有言曰。「國身儕人命。埋頭講幣齒。」斯言也。其意若曰。風濤險阻。船一開行後。其生命乃付之天數也。比及停泊。則惟有以欣慰而慣其勞。保險阻也。昨晤航海客樂君。和與談航海事。樂君乃歷舉彼輩所忌諱之事。若數家珍。此種雖爲迷信。但亦足覘其况寫實之登。滋可紀也。

樂君言曰。我國航海之人。十九皆迷信。誠以生命懸諸天命與定數。遂不得爲此趨避也。故凡舊式之航船漁船戰船者。頗皆供奉神像。大概皆以天后爲主。大河如東海黃海。河內如西江則致奉悅娘祖母。至若湖海之區。如兩廣。潮汕。海州。青島等處。皆由船帶斥貲。雖爲大之天后廟。虔心膜拜。信奉甚篤。於航行之頃。設遇颶風遽襲。舟子卽站於船艙。高呼天后娘娘。卽如此卽能風平浪靜。并謂百試百驗。眞使人莫明其妙也。

倘駛行於內江及太湖各處。其供奉之神。輒爲王三爺子。土三何人。卽樂君亦茫然。若遇颶風怒波。亦可高呼之。卽著奇效。并聞若稱之曰王三老爺。或王三菩薩。及輒效驗。王三顯魂。亦可人哉。

又漁人忌諱更多。在船用餐。於食舉之時。快子不擱在碗上。因擱置後。船中必有後之虞。和傳聞曾有人不知舟上規例。竟忘諱爲此。後此卽中其讖。同舟六人。俱葬魚腹。

而舟上非獨忌諱甚多。且忌諱之言亦夥。若食魚之際。「翻食完。再食他面。則不許言（翻身）。實之謂爲不吉。但苟萬不已而必須言此者。須以「掉頭」二字代之。此外「底下」二字。亦不許言。

至若航海客之家庭。其妻苟遇夫出外航行。其妻在家。「指其家居陸地者」須注意播帶。不能閒暇。設不幸犯此。則謂其夫必遇險。而廣州附近有一種漁人。若捕舟捕魚之時。設聞雷聲。認爲大吉。卽曉使加饌暢飲。高呼「平地」「響雷」「從此大魚來」之口號。下走年前過東沙島附近。一聞雷鳴後。甫罷。各漁舟中。無不引吭高呼此二語云。又舟子於航程中。設夫婦同船。於朔望日。不許夫婦同處而臥。相傳朔望。夫婦在舟中從事於下屑工作者。必犯天條。其舟必沉而無倖免云。

北平之溜冰熱

平

市冬季氣候嚴寒。雪花紛飛。河水凝冰。故溜冰之戲。亦一盛舉。今歲天氣乍寒乍暖。冰凝不堅。以故遲遲尙未舉行。適來西北風烈。冰厚於且。一般青年男女。素有溜冰癖者。莫不躍躍欲試。於是溜冰場乘時崛起。達八九處之多。均已籌備完竣。陸續開幕。茲擇各冰場近訊錄之。

▲三海冰場　在新華門三海公園南海北岸。風景清幽。汪洋一片。爲夏季納涼勝地。入冬結冰。因闢爲溜冰場。風馳電掣。悅目賞心。並設有茶棚更衣室等。頗爲周密。已於本星期六開始。同時舉行化裝溜冰大會。奇形怪狀。層出不窮。屆時當有一番熱鬧。聞該場優待學界。每季僅收洋一元云。

▲北海冰場　在北海漪瀾堂及五龍亭前。所有佈置悉半就緒。惟去歲售價過昂。顧客均裹足不前。以致大好冰場。無客馳騁。雙方均受其損。聞今年大加改良。特別減價。以廣招徠。

▲協和冰場　在東單牌樓三條胡同內。該場設備極爲完備。除溜冰外。尙附設冰球手球棒槌游戲。惟歐化太重。售價亦昂。故非貴族階級。多未敢問津。目下季票每位售洋七元。

▲中山公園冰場　在公園後河。顧客寥寥。不知何故。生涯僅以維持。傳有停頓之說。

巴黎古玩市場之中國珍寶

〔譯〕

巴黎繁盛：甲於天下：業師吳觀貽先生：前於交卸隨者歸裝後：因養疴遊器：始作漫遊歐土之舉：先生生平最嗜古玩：尤能其鑒賞：耕讀珍寶：至法後居留京城互半載之久：日與周旋於古玩市場：奇寶珍品：獲見不少：今因遊倦歸來：證述見之于東京旅邸：爲予言及中國珍寶在法之情形甚詳：因特筆之於次：

支那商肆念八家：巴黎城西有街名羅賽街者：商肆林立：此處卽著名之巴黎古玩市場也：該處商肆：完全經營古玩：爲世界著名藝術區之一：共有古玩店八十餘家：每家資本巨者：有數萬萬之夥：據傳昔日法國未革命前：王公巨卿所設：荷館搜羅奇品：卽歐諸帝皇之稱：倘得悉知也：及鼎革後：待有佳品：亦爲國立古物院所購去：而諸古玩肆坐收巨利：若彼古玩商：對於若輩珍寶：咸皆注意異常：且我國寶物最富：惜乎國人不知注意：可慨也：是以專收中國珍寶者：共有念八家之夥：[illegible]肆：[illegible]實皆宮庭中物品不少：

（新西遊記）中之女妖怪

之寶：卽其來源：據云在我華宮所購得：儕出代價十萬元：該物原來爲滿清某王司所有：一法國教士見而艷羨：思欲得甘心：特趨從法：費以十萬代價與繳還：終密運歸巴黎：再運巴黎：外人鮮有知者：聞該王司與有親黨掮方：大小約如瓷面：恐不久亦將轉入外人之手：此古玩商既得此寶而大爲聲後：先行車出佛像一對。爲諸比利時某國邦。

并價二十四萬：然動用抽料：倘不及三十分之一：他：錢物：陶：可以想見：

一西太后之護心鏡：倘有一支出肆中：陳列[illegible]

手中所購：見之者咸謂此物原爲土后所有：咸與當陸從有關：有知清代掌故者：咸豐年間：應邊小國特利斯王：曾持此器一面進貢：或卽此物也：

△十對錢精：中國瓷寶：爲爲世界最富：五花八門：無奇不有：寶物中有錢精一種：西人見之：莫不稱奇不置：錢精卽指黃之精：賸品甚多：欲得一具名：顧非易易：蓋女子受孕後：如將錢精佩戴身上：有轉換胎氣之效：及至生產：卽占弄璋之喜：懸試不爽：誠屬不可思議：有某駐華使館：隨曾員攜此寶：此類古玩恰成駐華代表：竭力注意此項錢精實物：前後購去約有數十對之夥：熱衷乎斯品：所有巴黎市場中：眞者祇有八對耳：該地大科學家普羅福耳氏曾以萬五佛郎購去其一：以便潛心研究其攜生男胎之理：亦近代一百科學外史也：

△石達開之大刀：有某支那玩肆主人：曾任駐華法軍武官：獲好中國擊械：由學師介紹時購得寶刀一柄：此刀爲清代石達開將軍所用：其價值可知：只以二百佛之代價而購得：此刀雕細異常：每遇風雨之夕：輒其錯放寸：若失天色而晦之跡：此刀呈極異發秋秋（兩口劣）：使人聞之膽然：主人固兩設古玩肆後：卽將此刀保存：聞該國某陸軍大佐[illegible]

明星影片公司最近：轟動東方人人歡迎之

門徒戰爭巨製

七集

大燒紅蓮寺

准本月廿九號起在小馬路與大馬路八鋪火燒紅蓮寺續下期映

蘇蓮那戲院開演

東亞影片公司佈

※新片預告

關東大俠（下集）

紅俠

乾隆（二三集）

九山龍

女大力士

不日公映　諸君注意

愛普盧電影戲院

由國曆壹月廿六號起連映三晚

「風雨之夜」

此片爲 Barrymore 大明星最得意傑作之一內容描寫宇櫃與恐怖的交戰祕密的軍事女人的生活俠情香艷眾而有之不愧名畫之號也券價低收一

洋所招租

茲有新式住房一座在愛嗎呂律門牌一三二號屋內水火俱備寬敞光是原租每月八十元近因市情冷淡願減作六十元出租又有新建洋樓二間在嘉東邊方門牌39號及下號林律該樓式樣美麗光線充足水火行全並附帶有[illegible]

美國政府實驗特許——美國威廉博士發明創製

雙料特製　威利糖

WILLIAM'S CAKE (PATENTED U.S.A.)

限日斷癮——萬試萬靈

吾服三天威利糖……不以吸煙自樂

連服七天威利糖……毛髮吸煙自消

連服一月威利糖……印可永不復返

連服二月威利糖……延年益身體健

吸烟者服——烟毒自然如水流落

吸烟成癮者服——烟癮永斷如光風霽月

烟癮既斷——烟不能再

嗅烟味威利糖可停服——精神倍加快樂

威利糖

美國著名威廉博士所發明創製之威利糖 William's Cake 性質乃以環球醫學界所公認之滋補聖品維他命 Vitamin 花旗參 American Ginseng 及學術實驗爲主要成分：[illegible]

美國發明　戒煙新品　勁力倍數

威利糖

青天白日

REGISTERED TRADE MARK
William's Cakes
威利糖
REG. U.S.A. PAT. OFF.
SOLE AGENTS
A.C.K. COMPANY
SHANGHAI

海山街十九號

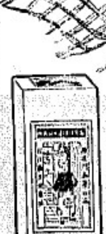
三德洋行

散拿吐瑾

SANATOGEN

柏林華發大藥行精製

中國美益特洋行經理



胎前產後

第一補品

各大藥房均有出售

將在本坡開演之國產名片

※大中華百合公司新出品※

導演：任彭年

女大力士

主演：鄔麗珠

全劇十一大本：個重女的描寫：力的表現：是一殺猛警國人之頹風：喚起救國精神的大武俠片：

※新片預告

王元龍主演[illegible]之傑作　白鼠

阮玲玉主演最香艷肉感　銀幕之花

阮玲玉主演　前後集九龍山

湯天繡主演　上海潘金蓮

南華貿易公司佈

半夜飛頭記　彭城生

吳生駕元，晚清人也，起其鄙邑：父安傑，習身行伍，素有奇功：爲屯帥所倚重，歿於陣，時生年方髫齡，母徐氏，攜之往收父屍，主帥見其母子伶仃寡弱不忍：因厚卹之，而又與一文憑曰：俟汝子長成時，持此來余任所，余必有以用之，以不負汝夫之致於國事也，氏諾而歸，紡織教子：柏舟自誓，雖良曇衆，而心竟如槁木死灰焉，會氏之族姪有名國禧者，孔武有力，夙知氏家有官與文憑，苟得之，即足以得官，因紿氏曰：元弟年尚幼稚，文憑留擱可惜，莫若暫由姪持往而主帥，苟得官必不敢忘姑恩，富貴願與元弟共之，氏不假思索：慨然與之，蓋以爲猶親姪，必無負義之日也，迨國禧謁帥時，帥已由軍功薦顯位矣，驗文憑無訛，又眷念前事，而國禧竟冒吳姓以知府任用矣，不數載，因帥提拔，躋進還氣顏之盛，炙手可熱，徐氏聞姪已貴顯，因遣駕元往其轄署求謁，不意國禧心驟變使人偽告之曰：大人出巡，去人又與僞來辭，致難留客，請暫候數日，大人回轅，自有分曉，生無奈，寓逆旅中，是夜二鼓，方欲登榻就寢，忽見燭光一閃，由窗入內，立地上，一青衣少年，手執匕首，生大驚，戰慄乞命，少年曰：余非盜賊，特來爲俠還大人復仇耳，生曰：余今來斯地，何仇之有，少年曰：汝與大人有不共戴天之仇，豈不知耶，生愕然，曰若然，吾知之矣，非仇也：蓋欲殺余以滅口耳，因述原委：少年曰：余初疑其中有詐故未孟浪從事，不然，子之身首早已異處耳，余之棲其門下，實別有所圖，今夕彼喝余來此，余心疑之，惟余知個中究竟，故毅然允之耳，既如此，子姑待之，言訖不見，良久攜一包裹返，曰：勞子久待耳，子之仇人，吾已代報之：吾之仇亦已復，子宜迅速返里：是包裹用以奉贈，子相說情奇：前程遠大，願好自爲之，生叩其姓氏，少年曰：久忘姓，生呼余青衣少年可矣，道聲珍重，倏失所在，生迅出窗視之，見明月在天，冷露滿地，少年之縱跡杳：返解裹視之，蓋真頭也，凌其：儼然脂粉站：途中聞人言：徐忍撫夜與脂凝：晚失首級：生不禁爲之歎惋：信傳哀少年：殆劍客之流亞歟：抵家向母說如此：母欷歔不止：生出金治產：下帷苦讀：後竟以顯聞：

短篇小說　風雪中的可憐女　（超　俠）

刺風深凋，日色無光，這平日炎威赫赫的太陽，如今也一些威力也沒有，向浮雲深處躲起來，好像戰敗的兵們，消聲匿跡，躲在租界，把平時的威儀，消歸無有之鄉，大約太陽，也是敵不過寒威，逃成這種喪樣子了，雖然軍閥們聲匿跡，是我們個老百姓的倖福，太陽消光韜晦，我們失了他老人家的慨喩，就勝著許多凄涼痛苦了，這種痛苦，向富貴人說，他未必聽得，一般貧民，想是沒有不嘗是這種滋味的，處這凄涼痛苦的當中，更要受着穢撻推儹，那眞是苦上加苦哩，敝寓的右鄰，是一所大洋樓，樹疊園，氣像宏偉，屋旁一片草地，最少也有二三方丈的面積，樹木雖青，點綴優勝，當這寒大，木葉脫落，衰草枯萎，雖減少了些桑茂繁華的氣像，但有爾株紅梅，捷蕊自發，凌霜冒雪，符恒主人爭體面，也不乖十分寂寞，我自顧蝸居，相形見拙，不免生了，稀羨艷心，以爲艷羨的人，得住這般傷人的命，是否能够是最舒快樂，沒有什麼不足的地方了，那想事實和理想，是完全不對的，有一天寒氣更甚，加以無情的雨刹合些珠兒，在空中大肆威虐，寒暑表降至三十度，在我們廣東天氣，算是很冷的了，我工作完了，便蜷伏家裏，不敢再出去和那寒威相鬥，因爲自知沒有皮袍兒幫助，和他戰鬥，是一定失敗的，不如知彼知己，縮短防線，在屋裏躲避起來，正在向隅默坐，忽然聽見一種籐鞭著肉的聲音，和着尖的聲音，從隔家園裏透過，我不曉得是什麼一回事，不禁推窗張望，那想不看還罷，看了却嚇我一跳，原來一個十五六歲的女兒「我還想是他家丫頭彩燕」脫光了上身，赤著雙脚，直在雪上，他們主婦，罩了反撥，一項上是帶著棉毛質貨的不曉得是什麼東西，手執藤鞭，惡很很地一面罵，一面向彩燕身上亂抽，這時彩燕全身發抖，是痛還是冷就不得而知，聽主婦罵的說話，是因爲彩燕生的媛熾火不旺，令他感到些微寒氣，所以就要受這樣的懲戒，聞說彩燕推打之後，還要光著身子空著肚子在園裏跪一夜呢，我因爲不忍再看，就不考其究竟了。

歲暮閒吟　趙抱冰

西子湖邊歸范蠡，一身孤島
魯滄孫，歲時不管人將老，
猶遣鶴哥叫掩門。

十九，一，廿四，

（七集紅蓮寺之一幕）

黨國聞人軼事　山石

蔡孑民先生未達時，與其殷學觀師某共讀，某日辯後，因事爭辯，兩不相下，遂致用武，互相扭結，直至河濱，俱墮水，幾從伍大夫遊，幸不甚深，有見者拯之，得慶無恙，又先生性躬慎處，故迄今猶深素，然一至歲暮，故舊戚屬之類以幸謁者，難屈指數，前有友某，曾給事公左右，據云，去歲臘尾，悉給以名單一，鈔洋若干，某也五十元，某也三十元，某也百元，爲數不等，囑代分交，次日果有持刺入者，詮客室，乃爲之依單分花，咸歡然而去，

楊杏佛先生有伯樂癖，於京中備良駒二，每至京，涉長僻壤，輒聘馳騁近郊，藉此不疲，有與之並驅者，雖一面之識，亦竭誠歡迎，無絲毫憂人架子也，

京中山門外湯山，溫泉，有爲孫天武宮，每游人納費二角，與科老以其爲平民化也，重過山每游，必於此大解脫，滌盡滌足，不以爲勞，

物籟（續集）　何鶴秀

㐅喫苦力者

有喫苦力者，肩挑爲生，家無恆產，隨身惟一竹杖而已，性甚富，積錢以博彩，得其根株，藏於竹杖之中空，他日榜開，果贖中頭獎巨金，喫苦力者喜，跳躍自慶，對竹杖而語曰：吾苦我久，我富矣，今後永與子絕也，乃持之而投於急湍之河流，竹杖已逝，俄歎之根株從矢，喫苦力者不得金，且喪其生之樂，

慕虛榮者好棄飢貧，得意必忘恩義，忘義者則骸首隨：得意必樂故舊，然而鯊暴莎知，特時全非，不得勘者，又失故人，既缺自謀，復恥工作，終見傷立於社會而無援，

一九三〇年一月十一日

本藥房生髮香油巧奪造化生髮藥品加配百花香草精製而成氣味香濃油潤不膩無論男婦禿髮枯黃黴爛脫落斑白之髮者每日梳洗時將油塗髮數日之內定能新髮重生枯黃轉黑軟潤幼滑永無重髮落痕服之際常有洗髮香料梅去頭皮屑而油賦價甚相宜

小坡大馬路仁濟大藥房總監製

※德國列武糖尿丸

▲腸胃的革命到了

▲腎臟的鐵軍來了

▲膀胱的健將也至了

▲害糖尿病的同儕們還怕什麼呢

糖尿的病原。乃由職業安靜。心思過度。以致腸胃失調。腎臟虛弱。膀胱乏力。始則飲食不消。而食量反見日增。繼則小水變質。口乾汗發。而精神日疲。終[至]便溺成甜。散入百體。則百病叢生。而至於不治。世之死此症者。指不勝屈。德國醫學博士列武。憫此症之難治。乃苦心精研。發明此丸。通行歐美。活人無算。本藥房鑒於南洋同儕。患此症者。日見其多。故特採辦南來。以供濟世。耑此佈告。諸希　公鑒。

注意　服法簡便。睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺糖消體壯。如有未明糖尿眞相若何者。本藥房可代爲詳驗。概不取資

（列武糖尿丸攝形）

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號

仁濟大藥房總代理

(INCORPORATED IN ENGLAND.)

上海金融問題續誌

▲跌下十八兩　上海十日通訊・標金價格至前日止已達登峯造極之境・社會震驚・百業搖動・昨晨開盤價格初趨高昂・曾做四百九十五兩・旣因外匯走鬆・金業中傾向售出・於是金價急轉直下・逐步跌落・及至下午勢尤猛烈・最小價格計四百七十六兩五錢・高低相較・竟有十八兩半之差・

▲建議鑄造銀幣　據銀行消息云・金價苟再飛漲・商業行將發生重大變化・爲防患未然起見・故有設法維持之議・而中央方面・對此問題亦將鄭重討論・但金價之貴・旣受銀價之支配使然・而現埠存銀山積・尤宜加以注意設法疏通・微聞某方建議當局・速將銀塊交由造幣廠加工鑄銀幣・分運內地・一方面提高銀塊進口稅率・限制銀幣輸入・倘得成爲事實・其金價可望低落云・

▲金價飛漲影響航業　連日金市飛漲・銀價慘落・關係各業・影響頗巨・文口五金呢絨雜貨・適當時令・因先令關係・多數延不結價出貨・而定貨則驟形減少・連日各國輪船公司・歐美意航輪進口・及大帮裝貨極少・出口時亦同・各航線同一現象・故各公司均極恐慌・現擬集合同盟公司・商議救濟世界各船線運費・藉以維持云・

▲宋士驥請禁現銀進口　特別市商整會會員・宋士驥・因見金市飛漲・銀價陡跌・國稅民生・關係至鉅・特向商整會提出緊急議案・請禁現銀進口・俾資救濟・原文云・「上海驟見金市日漲・銀價暴落・關稅損失・達數千萬・而進口商人外匯吃虧・均現破產狀態・此皆受人操縱之所賜也・且禍及全國人民生計・關係甚鉅・會員愚見・目前惟一救濟方法・首在禁止現銀進口・杜塞來源・或可稍紓糜滯・折同金融界之恐慌・在此舉奚能此提出緊急議案・萬乞貴會公決・迅電中央政府明令禁止現銀進口・國稅民生・兩有裨焉・

▲標金價日漲之外訊　大陸報云・此屆銀價之跌・半由有勢力方面收買標金所致・據消息靈通之人皆稱・中國政府宜速設法使此等人宣布眼目・自標金漲價之後・商人破家・物價騰漲・尤由政府諭飭調查內容・則據他方報告・且謂金融所不應再立・庶幾可免風潮・熟於本埠金融者・且言銀行家・亦不應營此非法之交易・諭意上下・在銀行多收標金・則市面存貨減少・勢必致銀貨跌價・而將目今市面詳細解剖・尙可發見一人所不料之事・蓋有一種人・藉口本日下經濟力衰弱之秋・操縱其間・使銀貨跌價・日金抬高・日本現金解禁・去今僅有兩日・即十一日禮拜六爲始・日本目今商務上與經濟上之紊亂・使日本政府爲自衛起見・不得不設法使日匯飛高・爲此起見・乃以上海市面爲其利用之具・蓋標金爲銀市之嚮導・上海又爲世界第三大城邑・又有安息所可供其利用・中國乃世上用銀最巨之國・銀價跌下・非中國力所能禁・勢必受其倒害・且印度已改用金本位・故中國用銀・乃獨受其損・倘有一事使銀價下跌者・則舉中國所謂大人物者・時時將現銀改爲金貨・匯往外國・此等權位而不自以爲困・又不敢存其巨資於本國銀行・據以匯額之大・知者甚多・其總數甚大・此外尙有各種原因・總之銀價下降・且有更降之虞・上海必致物價且漲・且不僅中國受其害而已・中國購買力旣弱・外貨即難多入中國・而不利於外國・目今救急之策・亦實有熟於此中情形者言及・謂宜將本埠中外各銀行所存現銀・運往外國・或滯內地・以舒其氣・否則中外同受其害・爲中國則爲尤甚云・

在柳張軍謀最後一拚

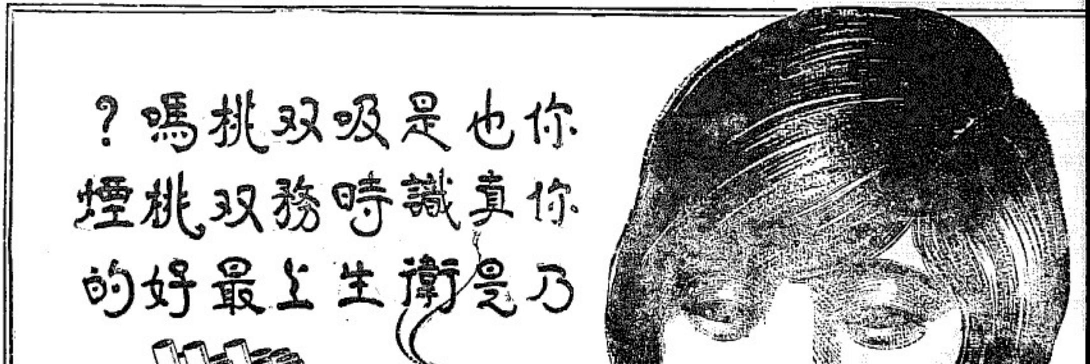
粵軍第一縱隊自入平樂西北境後・經將張桂軍大部・驅退蕩浦陽朔各地・張桂軍雖連日均在平樂蕩浦間反攻・但爲第一縱隊各師擊退・現第一二兩縱隊・已繼續向桂張殘部攻擊・經略該前線・昨據總部消息・謂張桂軍因呂煥炎已由西南進兵・柳州三面受包圍・欲退御者・又無歸路・爲求死裏逃生計・連日來又有併力反攻之意・現據探悉・張部軍隊・復由蕩浦伸進平樂邊境・欲向粵軍駐地大將墟侵犯・張軍并恐昭平第二縱隊包抄蕩浦・堅請桂軍一部・由雒容調遣修仁・圖抗蒙山方面之蔣蔡兩師・惟現在粵軍在平樂佈置・甚爲完備・第六軍雖未完全開入・但第一縱隊・足與敵軍週旋而有餘・且探聞由蕩浦再伸入平樂之張軍・僅得八九千人・桂軍大部・完全在雒容・紙一小部在修仁・省軍兵力已有三師・足將其解決・且張軍所恃爲後援之部隊・爲湘省叛軍唐生明周爛各殘部・現仍在湘境・已有劉建緒師堵截・勢難與張桂軍聯絡・現張總指揮經催促未入平樂之第六路軍・迅速趕上・以便周困雒容張軍・根本解決・現第八路第一縱隊・仍在大將墟備進・迎擊張軍・若兩軍相遇衝擊・張軍旣已全力作最後掙扎・惡戰所在不免・又據梧州歸來之粵軍官稱・張軍近得某方接濟餉項及槍械軍衣・雖有圖反攻之意・惟桂軍則仍在雒容・未允加入戰綫・且防武宣爲呂煥炎所佔・故又須分兵防備・現張桂軍已分道背馳・各自調兵防守陣地・合作綫漸已觸圓云・

閩省財政難關重重

▲新年過去舊年又來

▲財長李承翼有辭職說

福州通信・新年時已過去・舊年關又相追而來・閩垣各機關公務員・因財廳對積欠薪費・迄無辦法・生活無可維持・於二十六日推[illegible]便報告・並由財政特派署長科長偕各代表詣赴商會晤李・先由各代表說明各機關薪費積欠甚鉅・待遣萬分・請李氏負責・將舊欠發清・李允盡量籌劃・無甚結果・廿七日上午十時・再由各機關各推舉代表二人・計廿九機關・共五十八人・持所擬請願呈文・先赴黨指委會請願・經黨指委方治接見・允爲積極幫忙・并轉呈中央・各代表隨到省政府謁楊主席・適楊因病未到府・乃求見各省委・時政務例會正在會議・嗣由各代表中推舉鄭代表二人列席・經當場推出姜子航薛韋龍二人・歷述各機關經費日久未發・公務員生計窘竭・政府如不救濟・殊無以維持・應請省府令財政廳從速籌劃等語・省委中推省委兼財政廳長李承翼起作答覆・李以閩省財源日窘・搜羅籌劃・自目下至舊歷年關・祇能發放十四成・除已領六成外・實得八成・八成之中・現款只有四五成・期單二成五等語・姜薛二氏乃張李氏所述・轉告於各機關代表・衆均譁然・僉以財長李承翼上台後・將各機關經費七折支給・各公務員一月之勞・祇能領到七成薪水・對於維持生計・已有問題・茲者七成以外・加以積欠・又加以期單・「綠財廳所發期單・均係遠期・外間不能貼現・」殊屬難以支持・因決定非俟省府有解決辦法・不肯退出・嗣由省委兼秘書長鄭寶菁出而斡旋・經幾度磋商・允將此案作爲省府提案之一・規定各機關經費・於十一・十二三個月之七成・概以現金支付・即有期單・亦應由財廳貼現給與・黨萬警經費及慈善經費・因比較重要・應從優發給・各代表乃允將此意轉達本機關後・再行討論對付辦法・是各機關公務員本有向省府請願・先求達目的即總罷工之議・此次請願後・因省府對所謂尙未完全拒絕・遂議定暫緩總罷工・二十八日各代表再赴省指委會・請即將此事轉達中央・飭令閩財長李承翼負責籌權・以舒大局・指委會以茲事業經據情電告國府轉主席學校・日內當有復電・各代表乃稱辭退回・三十日指委會據復到蔣主席復電・略謂據福各節・業電飭李財廳長遵照・啟撥付矣・以此各機關均於三十一日推出宗變代表二人成三人・偕會計赴財廳領款・內李氏避未到廳・幾讓成僵局・李經財廳各重要職員合力向外籌得現款數萬元・勉強將各機關九月份欠費・一律發清・然發兩費・因索償均較爲多發・故甚日始得領到十一月份之數成・歷年習慣例・舊年之街款・均較新年關爲巨・各機關公務員總罷工聲浪・目下尙在醞釀中・因一二三各月・各機關均需放假・空氣乃稍趨緩和・不過聞財界傳出・則爲各機關公務員之索薪與總罷工・尙無重要關係・所稽以應付・「一」爲各師旅軍費・「二」爲閩西閩南勦共勦匪費・現李財長殷於應付之術・已遍翻向國省兩府辭職・省府方面亦有再委鄭寶菁出面代理財長之說・



※此種奇異之補身【二】

酒已經使閣下更見強健

夏露氏酒使閣下生新強力並使閣下再享受人生之樂趣夫此補氣解紅之補身酒能使血液增濃並以調養神經而恢復失去之氣質飲用此酒後一切煩惱均立時遺失其所創製之新強力足使閣下感受人生之

Hall's Wine

夏露氏補酒効力之大無與比倫

附送酒杯每大樽的酒皆配有一特殊之水晶酒杯奉送

各上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城之東方菲洲『暹羅也』有限公司為止發行

唯一主人英京倫敦士桑芬斯密士有限公司

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號三〇二樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司　敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費者僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正主席　許中華
副主席　王順池

董事　余應林　李高里亞夫　許山風　黃兆珪　李探瑞　邱殿雷　邱雁賓

總司理　李荗
副司理　LG贊臣
司理兼庶務　HH贊臣

前車之鑒

小兒服藥最宜謹慎否則不死於病而死於藥殊堪抱恨興川寮宇街郵局李讓益君前因未備嬰孩自己藥片僅以藥餌塞責卒致抱憾無窮之恨今則常備此片於家中其公子乃壯強茁壯下方刊之來函即李君自述其事之經過也

李君云「鄙人愛女前年染病因誤於藥以致夭殤是年得一子恐蹈覆轍倘有不適只服嬰孩自己藥片無不痛靈者於風寒咳嗽發熱腹瀉肚痛等症尤見靈驗異常眞良劑也」

嬰孩自己藥片統治小兒腸胃疾病穩妥靈驗誠乃幼之嬰兒亦可服用而收良効者

遠東總發行星架坡萊康士醫生藥局

各大藥房均有代售

助肺呼吸香膠

此膠能消滅肺部滯積之頑痰，潤肺順氣，故有平喘止咳之功，不論新久咳嗽，氣急或痰多諸病，服之立見奇效，雖致命之肺癆，服此膠能指日痊愈．

每盒大洋二元

上海四馬路五洲大藥房發行

總代理處

石叻太平會豐商店
怡保庇能

國內要聞　三

閩局變後漳州軍隊之調動
楊逢年旅由巖回漳
劉和鼎一部回適中
漳州當局特別戒嚴

十二日漳州特訊。福州發生政變。且與漳州有特殊影響。據聞當事變之頃。張貞師長。曾接省方電報。當即致電中央。請示辦法。

◎中央覆電　據云經得覆電。即令閩省全省事件。由金漢鼎劉和鼎張貞三師長負責處置。並閩其處置計劃。一。金師全部入駐閩西。擔任勦除各地共匪。如至必要時。當再派隊協勦。總期不至有所疏虞為止。二閩西劉張之勦共部隊盡行開回。集中漳泉。聽候命令。三。於必要時。則調張師之第一第二旅協同劉師一旅北三旅之衆向閩北推進。劉師尚餘一旅則鎮守漳州。四。更遇必要時。中央當加派一師入閩。

◎劉氏態度　至劉和鼎之態度。在此期中。亦大堪注意。據由間接方面探得消息。盧興邦極力謀與劉師接近。但劉氏始終以中央命令是從云。

◎楊旅回漳　楊逢年自接得福州政變電後。即收拾一切。準備回漳。經過三四日之籌措。於十日下午四時始行起程。事前極守秘密。在臨行前。非特外界莫明。即揭之士兵亦仍不知開回之事。楊逢年本人兼程而行。自十日下午抽身。已於十一晚抵漳。至二三四三團全部。亦同時由巖開拔。取道適中而回。十一日。第三團至南靖入金山。十二日抵靖城。第四團十一日亦抵靖之水頭。十二日至寶林。(距靖城約十里)第二團。亦經於十一日行抵和溪。以上各團部隊。本日十三可完全抵漳。但聞第四團。以長泰為叢定國佔踞。即擬開往痛擊。此外劉和鼎之部隊。據盛傳亦將開回漳洲。惟據最近由巖來漳者言。尚在巖備中。現已有一團開回適中地方。大約劉師開回之期。或將較張師稍緩一步。而有待於金師之接防也。又聞張貞師長。以值此時局嚴重。擬派楊旅開往泉州方面集中。一面將新行招來士兵。實行武裝訓練。務鎮各地治安。一面復將裁汰之老弱及傷病部隊二三百人。概行給資分遣回籍。業於十。十一兩日。先後派員送至廈門候輪返里。

又訊。楊逢年由三四兩團。四五等日向巖城與劉貴志派之某團協勦小池共黨。楊部由龍門前進。劉部則從永定之坎市包來。即與共匪接戰。由五日上午九時。戰至下午四時止。繳北匪槍二三十枝。又各種矛戟不計其數。至匪衆死傷亦復不少。查悉是役共黨。約千餘人。三分二為朱德主力。其餘多為赤衞隊。距各勦共軍。正擬次日向古田進剿時。忽接得漳州去電。通報省垣駭起變化。着即開回。因之該勦共軍隊。只得趨命。整裝回漳。

◎龍永緊張　龍巖自勦共軍離去後。當地人民。恐慌萬分。十日晚。巖民投竭散去者。不下三千餘人。縣長鄭逍成亦暫避至適中。商店完全閉門。與適電話亦不能通。巖城現無一兵一卒。傳為共匪侵入之說。即基於此。然據多數人觀。共匪入巖。事實上確為難免。二三日內。當有此種不幸消息傳入吾人耳鼓。至如永定金豐里之共匪。乘機積極圖謀活動。現共匪之大本營。已設在苦竹鄉。強迫各鄉組設赤衞隊。高頭奧杳湖溪三鄉民。受迫不堪。乃處與委蛇。分別成立赤衞隊。直至九日十時。踞守苦竹之共匪。復侵授湖靖邊境之汶水坑溪頭背各處。計被擄去十餘人。並搶去槍枝多桿。南兜由江長教奎洋等處民團。深恐同遭共禍。乃力謀聯絡。聲勢浩大。為先發制匪計。擬向共黨進攻。並擬與永民斷絕交通。形勢頗為緊張。

◎漳州戒嚴　時局發生變故。漳州軍事當局。自不免有所準備。加以聞傳長泰縣局為叢定國匪部侵入。齊長泰為叢匪巢穴。兵在則伏。兵去即出。現該邑防軍空虛。故叢匪將乘機活動。刻張師正在派得力軍隊往勦。遠料當不至發生若何問題。目前人心尚見猶靜。惟當局為防反動派混入起見。特於十日晚。下特別戒嚴令。入夜九時起。各要隘街口。均有武裝軍警放哨(口號)。阻止行人往來。即閩遊士兵亦不許通行。至十時以後。戒備更為嚴格。街上全絕人跡。而尤以各軍臨事機方面。警戒更形嚴密云云。

宋子文不主禁銀進口

上海消息。金貴銀賤風潮起後。宋子文至滬查視於救濟多日。據其對客發表意見。大不以禁銀進口之論為然。略謂中央並無限制現銀進口之計劃。因此次銀價慘落。全然國際市價之變動。非關上海一地之局部鼓動。缺其近因言之。其最主要者。當為年來國內軍事不絕。與中俄搆釁等問題。遂致內地交通阻隔。商品疑滯。促成現銀壅積於上海。然還不[illegible]迷局內。恢復國內秩序與水陸運輸。使商品流暢。存銀流動。自然日有轉機。現在金貴銀賤。諸說紛耘。有主禁止生銀進口與徵收進口稅金者。皆非治本之計。誠由我國原為世界上用銀至多之國。一旦限制生銀進口。當促起世界生銀市場之恐慌。不難再起暴跌。揚湯止沸。結果適得其反。此外更有提倡金本位之說者。尤為無謂。蓋金本位之說一成。前銀價跌將益甚。因我國之大。且默習慣。與環境上。國內所通用者。當然仍為銀洋上非自殺而何。此余不敢妄為贊同者也云。

呂煥炎之表示態度
兩文

呂煥炎。昨發出告桂省將領電云。萬急。廣西各局。分送第十五師第五十七師新編第十六師各部隊全體官兵。各機關各團體。各報館均鑒。我桂不幸。變亂迭作。俞逆作柏搆禍於前。李白黃諸逆復認賊作父。勾結張發奎以圖一逞。蠢者反動勢力。己相繼崩潰。是見順逆之別。即成敗所由分。尤足見中央建築於全體民意之上。其基礎非少數叛徒所克動搖。凡我同胞。於此當曉然過去革命歷史。亟當努力保全。今後革命途徑。尤應確切認識。所望致力於討逆旗幟之下者。迅即播發殘敵。以剿妖氛。其一時被脅入迷途者。亦當幡然來歸。同趨正軌。誠以為黨國計。則叛逆在所必誅。為桑梓計。則變亂之餘。匪容再事猶豫。為自身利害計。則幾歲倒懸。末日已至。縱與之同歸於盡。亦徒遺臭萬年。煥炎受謀同袍。久圖彌切。深盼從速自拔。勿失時機。並期毅然反戈共屠邦賊。至中央保障附逆。原為桂省人民解除痛苦。入桂之師。祇知戡定叛亂。對於廣西絕對無所歧視。願我桑省民衆。激氣同仇。共伸大義。煥炎身負重責。所以為桑梓謀幸福者。惟力是視。謹佈腹心。幸垂察焉云云。又呂氏昨發出布告云。照得俞逆作柏勾結我黨。擾亂黨邦。我討逆軍奉令討伐。正期刻厥兇渠。賦我黎衆。何圖李白黃諸逆。好亂性成。復結合張逆發奎。思以兩粵為反革命根據地。以危害黨國。倡逆最故組逆軍之爪牙。我黨之工具。罪惡昭著。人所盡知。假逆而可與合。認賊作父。嘗不痛心。幸反動勢力傾覆。俾存。旬日之間。逆師逃遁。其殘餘部隊。尤欲覬桂省為逋逃藪。徵兵所至。盧舍為墟。我民何辜。罹此荼毒。我討逆軍深知逆敵根本盡拔。人民勢難安枕。用本除惡務盡之旨。不惜窮追。以期殲除殘逆。願知入桂討逆之師。僅為我桂人民解除痛苦而來。前此二三軍閥。或於改組派及共黨之引誘煽動。祇求滿足個人權利上之慾望。不惜全桂人士附和共棄。所冀敵愾同仇。共申天討。庶幾叛逆撲滅永無復燃之機。恃核吳鼠。斯有昭蘇之日。重於不逞之徒。造作謠言。為敵助虐。或罔顧大義。接濟敵人。則國有常刑。決不寬貸。特此佈告。其各週知。切切此佈。

葉奇可止咳丹

吉隆坡光明公司　諸君注意英廠街

代理葉奇可各藥
止咳丹的好處
似寒又似熱的咳
似傷又非傷的咳
不論何種咳
靈應確非常
每盒五角每打五元發行另計也

△皮膚病的靈藥兩種
一名皮膚水　一名百藥油

治皮膚之藥本有燥性濕性之不同故有等藥注重殺蟲(虫)藥之以止痒者有如本號之皮膚水是也有等則專重刺激性之藥以治爛肉而乾水者如百藥油是也雖皮膚之病多端但總不能出於此兩種藥範圍之外並此兩種藥有消腫解毒止痒之特別能力更可以保護皮膚不致有癬瘡之虞茲特該兩款藥之各有所長及治法列明於下以便諸君分別購用

△皮膚水限鐘數見功
此皮膚水治血熱濕毒瘡癩凡無名腫毒鹹粒痕癢起點各病限一分鐘止痒藥香而不污衣價五角二角半

△百藥油治爛肉乾水止癢
此油治腳毒惡瘡血熱瘡疥皮膚濕瘡無名腫毒膿水點滴損手爛腳消毒生肌抹藥後柔撫爛痛見功極快價三角

△微瀉藥調胃丹
此藥服後不肚痛不忌水做漏一回次而止凡咽痛牙痛各皮膚結痛有特效奇可月服四次能免一切毛病誠烟酒客之藥寶每盒二角

黃金油　此油可搽可食味純力大比之別家祇有薄荷味者不同治牙痛肚痛喉叶傷風蛋疵滑臍騙風濕神驗異常　價二角　角半

頭痛散　奇可精製此散拾餘年獨別不同專治頭痛牙痛有系腦片包散服不若藥重一分六厘見功快過別家二分七重的藥　每包七占每打七角

代理處　小坡巷露檬春生和　鐵路口萬元和　二馬路培元堂　竹腳萬山堂　加東萬山　吊橋口友軒　四馬路惠生堂　火井同和堂　吉隆坡英廠街光明公司

葉奇可專醫咳嗽婦科肺癆吐血等症
正紅花油白樹油
此兩種油最多欺假其以假藥亞充多小則親沽價高低為定但本號貨眞價實保無以假藥誤人
鋪在海山街四十六號葉奇可啟

利亞巴林氏醬汁能增進人們之食慾

[圖]

LEA & PERRINS' SAUCE

Unicorn Stout

英國最佳之烏啤酒特別裝瓶以為熱帶之需
病人不可不飲
最有裨益之飲料
唯一輸入人
檳城 星洲 士律有限公司

SOLE IMPORTERS:—
G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

六一

重要啓事

啓者本會於去年十一月二十日接香港旅港潮州八邑商會寄售馬票一百本共一千張（香港大賽馬打比賽期在西曆一千九百三十年二月二十五日）其馬票號碼係〇九四〇一至〇九六〇〇又自〇二七〇一至〇二九〇〇又自一九五〇一至一九七〇〇又自一五四〇一至一五六〇〇又自一七二〇一至一七四〇〇本會以此項馬票未經當地政府核准未便私自售賣卽於十一月廿一日將該原馬票一千張付郵寄交旅港潮州八邑商會收回至今已屆兩月乃昨接香港潮州八邑商會來電謂該寄回之馬票尚未收到不知如何遺失萬一有人拾得凡在上列號碼數內者雖當認爲廢紙概作無效先此佈告　【三】
民國十九年壹月二十四日　新嘉坡中華總商會啓

○馬來聯邦鐵路總局通告

△爲華人新年假期事……

爲通告事關於華人新年假期之康價來回車票只收一次又半之車費已訂於本月廿七廿八廿九三十及卅一等日發售凡於馬來聯邦鐵路兩車站間則可購買此種康價車票「在吉蘭丹者僅得在其點地購買」該價最少一等爲二元二等一元三等五角

此種車票可於一月廿八及二月一日間之任何客車作爲返之用惟不得逾過二月一日午夜十二時

一切詳細及車費可向各車站詢問便得此佈

一九三〇年一月十八日　【格六】

上海公司啟事

逕啓者上海中星國貨公司股東議決將所有一切新舊存貨及生財由壹千九百三十年元月二十號起均出讓與上海公司對于銀錢手續均已清楚如上海中星國貨公司與外間一切往來賬目未清請十日內向水仙門酒店街二十八號上海中星國貨公司清理處清理如過期自誤與上海公司無涉特此聲明

中華民國十九年元月二十日　【十】　上海機器洗染公司謹啓

廣惠肇方便留醫院鳴謝捐款

陳泗陞寶號及各伴叢來年捐銀壹百三十二元
裕昌雜貨店寶號樂助年捐來銀六十六元
柔佛黃植三先生代募本院年捐來銀五百七十六元

謹此誌謝　「甲」

中華民國十九年十一月廿一日　廣惠肇方便留醫院

新房屋招租

啓者□谷路 Valley Road 友納植機器有限公司新建屋宇極近坡中及柔市其二樓及三樓俱有房間出賃光線充足空氣流暢樓盤新式並有一自來水等俱備欲租者請親來接洽

一九二九年十二月七日　代理產業受托「一九二七」有限公司

新加坡善後會啟事

啓者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人謀適宜之職及予以經濟之援助皆均有良好之成績凡獄出犯人欲覓職業者除公共休息日之外請於每星期二及星期四日下午三時半至四時到源順街天福宮內與陳君鄂元接洽可也特此通告希各注意

一九二八年二月十五日

●精益求精之永備電池

素負盛名之永備電池最近改良製造每電池之頂端用黑色之膠質封口代替紅色之膠質封口代替紅色　膠質蓋黑色之膠質可以預防一切濕氣衝入蹟此不特可以保存電池久用而且堅固不易破裂請諸君常用永備電池其光力極爲耐久也

EVEREADY TRADE MARK

可蘢商店均有代售

國民商業儲蓄銀行

（星嘉坡）有限公司
(INCORPORATED IN SINGAPORE.)

存款　長期短期來往利息從優

儲蓄　由二元起可開戶口週息四厘

匯兌　電匯信匯票匯大小額均可照辦港澳廣州及四邑雙等信匯亦可照辦

代理　上海香港廣州天津漢口及內地四邑均有代理

行址星嘉坡積和路街十四號門牌
電話山一六三又司理室四〇七〇

董事

周軒行　陸寶輝　黃理變　陳寶鎏　會紀長　鄭植文　黃遠基　監督　黃瑞基護衛

八時美味

烹調簡易　唯一食品

曾經千萬醫士及保母允許爲最適宜之滋養食品因其富於滋養料能增肌肉健筋骨食後爽快異常

老人牌桂格麥片

鷓鴣牌　牙痛水　專治一切風火牙痛且具有夠到痛止之功

總發行香港永樂街瑞昌西藥行

南洋總代理叻坡吉羅拉大禮公會

總發行所永樂街門牌四十一至四十三號瑞昌西藥行

咳嗽不痊　甚難忍　且易傷身

請用極有神效之鷓鴣嚤止咳丸！

各埠藥房均有代理

瑞昌西藥行總代理

鳴謝

敬啓者此次亡室顧德□喪承諸親友紛紛以公館私交辱臨弔唁并惠賜輓帖花圈中西哀樂出殯之日復蒙執紼高情厚誼殁均感閱謹將謝忱伏乞原宥身未克趨府道謝謹登報鳴謝伏維亮察

民國十九年一月廿四日

□□□□子光潤明倫明瑞光臨光成同泣謝

PASTILLES VALDA

衛護家體抹發劑　家講試華達丸他們　必買快樂

SOLE AGENTS: The Successors of MOINE COMTE & Co., Ltd. UNION BUILDING, Singapore.
Tel. 4960.

國內要聞 一

莫德惠就任東鐵督辦

沈瑞麟任理事　俄局長發表大批命令

（續）

（一）新委人員「一」路局副局長斯夫：「二」材料處長布金斯：「三」商務處正處缺席由華俄副長暫代：「四」電務處長扎爾布林斯基：「五」公務處長瓜西列夫斯基：「六」收回東鐵觀象台：「按該台前經特別區接收」委巴夫洛夫爲主任：「七」總會計處長朔伯爾斯基「八」華俄職會處茶也夫：「九」其代工程段長總稽查等中級職員十六名：復職者千二百十七名：不在內：

「二」免職人員：「一」工務處長阿列克山得夫：「白俄」「二」地畝處長郎爾結也夫：「白俄」「三」進款處長特林夫斯基：（白俄）「四」公務處長阿紀夫克　白　「五」商務處夏仲毅：「華」「六」總會計處長劉審武：（七）其他件中級職員等人及華籍職員二十六名：

△視察路線　至西線交通：據工務處預計在十五日前後：可以恢復：惟現在客車可自扎蘭屯開博克圖：東西兩部線交通亦已聯絡：博克圖現派技術人員十一名：往免渡河補修於鐵路極力恢復交通：免渡河博克圖間大鐵橋：一時不易修復：將改搭木橋：暫時救濟：昨日下午三時四十分：東鐵路局為視察西路交通狀況：已由車務：工務：機務各處合派人員八名：專車開往博克圖：

▲納米車　因俄事解決：遼軍已撤東：據聞邊防第一軍：於本月二日奉到邊防司令長官命令：即辦收束：軍部規定：凡附屬各機關：於二十日以前：一律撤退回瀋：重炮兵團航空隊於十八日以前開回：步兵第四旅劉一飛部：於十二日以前回綏中原防：第十二旅張廷樞部於十七日以前開回興城駐防：步第十旅韓雲洗部：及步兵第十旅孫德荃部．各於八日開回遼錦州：軍部則定於二十日撤回奉天：第一軍除留鄭澤生騎兵一師仍駐沿邊：暫不調動：一俟吉軍開回補充改編換防後方回遼而外：邊防第二軍則須俟西部線各路通車：爲軍補充十五：十七兩旅調駐滿洲里：始能回防開回：

▲預會條件　關於中俄預備會議條件：外間傳說紛紜：茲據哈埠俄報記者遊訪西通信云：新年內訪莫運升於西站大和旅館：據談此次所訂草案：約四項：「一」兩國確守華俄協定：須迅速履行：蘇俄尤其注意第五條：不在中國境內宣傳共產：「二」中國亦須遵守華俄協定：驅逐白黨反對紅俄爲目標之白俄出境：「三」雙方用人：務須平均：而雙方皆須任用技術人材：使東路純粹營業化：「四」一切詳細辦法：俟雙方各派全權：在莫斯科協定：

△莫氏談話　六日莫德惠偕新任督辦公署對金榮桂：劉澤霖事各人日未晌：午十華理事：俄給理事會：俄前往開常會：莫因前往出席：就便與俄理事局處長會談本理事會不過爲東路改爲新局面後．一種茶話會性質：故未討論議案：坐談多時即散：記者於上午十一時半：訪莫於督辦公署：當承延見：據氏所談．致如下：

中俄正式會議代表：外傳中央已派定余前往：顧余則猶未來到國於政府現命令：[illegible]表當權：及余是否會預：不得而知：東鐵理事：外傳俄方已委派俄任局長也．本沙船夫爾局長艾斯孟特光任：并定某某為理事長一說：全非事實：惟俄方究派何人前來：未能深悉：日下俄方理事在哈者：共有「伊五瑪赤洛夫」「達尼列夫斯基」二人：俄方副理事現由伊茲瑪赤洛夫暫代：華方理事除王洪貴辭職：由沈瑞麟氏繼任外：其他均未更動：報載傳說：不足置信：華理事五．俄理事二：合共爲七：已足理事會法定人數：故理事會之召集：可不俟俄方理事報齊時再開：東鐵問題：凡在四個月前爭點未決者：由中俄會議上解決：其關係較微：而屬於路事本身者：由理事會俟照華俄協定解決：至七月一日以後所用之華員：將來由華俄局長斟酌情形：統以平均用人爲原則：其過額者裁去之：個人對於路事主張不事多所更張：希方人員成績良好．爲日後之事：切勿誤不到轉動也云：

（完）

遠東及印度代理人　星洲國豐銀行樓上　詳䛧有者氏啓

木炭加捐影響社會經濟

台灣煤將乘機大侵略

廈訊：鄭超以木炭運商名義：向縣政府承包炭捐：致引起全廈炭商之反對：並于二十日派代表赴縣政府請求撤銷該捐：適楊縣長不在：無奈而返：各節曾見本報：查廈市每月木炭約銷五千擔：每擔按五十斤：共有二十五萬斤：若照鄭超以廿斤繳十四爲一毫：兩斑合爲一擔計算：則每百斤木炭須繳約五角之炭捐：而每月征收數額：當在千元以上：然鄭承包課款每月僅爲五百元而已：觀此可見爲貪圖厚利之一斑矣：據木炭業中人云：自台灣福美金山之煤炭運口後：蓋木炭者則受重大打擊：蓋煤炭每噸「一千六八百十斤」僅十一元餘：而煤炭粉抹與硬泥混合而成之炭餅：每百斤僅售一元餘：炭餅百斤之力：可抵木炭一百餘斤：較之木炭百斤須弍者二元以上：住者三元以上爲數差至七元餘之鉅：故一般用戶：多舍木炭而購煤炭也：木炭商某上瑞由：一聞欲征收炭捐每擔二角：遂極力反對：昨「廿一」日商會泰萬少柴：及炭商代表沈蕾卿：吳山號東莊朱等三人：再於上午前往縣政府：而楊縣長又外出不在：遂下午三時許：蕾等乃轉赴縣指委會：適楊縣長赴蘆溪元且聯歡會發狀返：蕾等謁副陳困難情形請將炭捐撤銷：並謂木炭捐前經省府取銷在案：當不能再令包捐冒名以營私利云云：楊縣長乃爲婉言時：鄭超能何等搜聞木炭商自願捐助教育經費之經過．蕾等願意捐補助教育費：但炭商困難情形：懇請准將：收回成命：以恤商艱云云：然楊縣長之意：係此事經呈報省民政廳矣：無論炭商如何困難：亦當於無辦法中：求一辦法如可：蕾等見楊態度如是：交涉遂不得要領而退：

又昨並宋張和尚等一百十七號炭商：聯名蓋印：呈縣指委會：茲覓錄其呈文如下：

是爲捐竊利介智作：不顧民生：謹向思明縣政府請撤炭捐：請求轉函縣政府：迅予收回成命事：竊有鄭超者：強奸民意：藉名炭商公舉：瞞向思明縣政府請領辦廈禾炭捐：此訊傳來：我廈炭商咸感詫異：查鄭超炭商并無其人：所謂炭商公舉：何從根據：查炭捐局坐辦與師軍：乃打鐵街可留存藥店：更非炭商之流：若辯發詞論鄭爲炭商公舉承辦：盡冒其奸：再謂該捐係炭商冕蓋金廈爭奪六號所公推：以廈炭商大小三四百家：尤非此小數六號所能概觀：足證強奸叢宣：明者觀火：回思鄭昔：雖曾一度征捐：遂商等極力請求：并呈省府體念商艱：經省府批准撤消火炭有關民生：應予取消在案：當茲商業蕭條：民生凋敝：豈得再任捐蠹：藉名營私：不顧民生利害：倒行逆施：崇仰鈞部：爲民衆領導最高機關：懇乞迅賜轉函思明縣政府：收回成命：以蘇民生：而順輿情：實爲德便：又查鄭超且縣政府文中之復發函記兩號：本街無此兩店：而事凡實爲石碼炭店云：

Unicorn Cigarettes

此烟為倫敦著名公司製造
PALL MALL. 香烟之勞曼公司所
出品其
質優良
價格適
宜為人
人最愛吸者也

各烟商皆有出售　代理人士律有限公司

AGENTS:—G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

優良之英國卜蘭士敏土

價較他種便宜

Sole Importers:—
G. AURELY,
UNION BUILDING.
P. O. Box 24.
SINGAPORE.

Telegrams:—AURELY.
電話
辦事處六一七二
貨倉二一九〇

萬病自療 **三德家庭良藥欄**

胃腸病特效藥　中山先生親驗之實品　**韃錠新胃寶**　每瓶大洋一元每打十二元

人造肉新補品　功效超過魚肝油二十五倍　**三德維他命**　每瓶大洋弍元每打二十四元

皮膚病特效藥　與X光並稱不可思議　**韃錠膏**　每盒大洋四角每打四元八角

治淋斷根特效新藥　德國政府實驗監製　**海底山**　每盒大洋三元每料三盒洋九元

梅毒斷根內服新藥　效力與注射完全相同　**三德新六〇六片**　每瓶大洋一元五角每打十八元

婦女病特效藥　前德國皇室御用秘方　**皇后暖宮寶**　每瓶大洋一元每打十二元

小兒病特效藥　德國政府公定醫方　**寶寶的寶**　每瓶大洋三角每打三元六角

傷風寒熱特效藥　德國葛哈德博士發明　**如是靈**

雙料特製戒煙補品　美國威廉博士發明　**威利補**　小盒大洋五角大盒大洋一元

眼科專門特效新藥　德國眼科醫學博士發明　**博士眼藥**

痔瘡便秘特效新藥　二十世紀最近發明　**自由通**　每瓶大洋三角半每打四元二角

專治時疫高級痰藥　**生命水**　每瓶大洋二角每打二元四角

牙科各症　德國牙科醫學博士秘方

止痛治咳　馬上見功　**甘露晶**　每盒大洋六角每打七元二角

返老還少德國真正　**生殖靈**　嚴防假冒　每盒五元　每打六十元

腸胃病特效藥　**韃錠新胃寶**　韃錠放射線為X光線同為二十世紀不可思議之光線　放射藥力所及腸胃各症悉除

★奉送詳細說明書函索即寄★

封緘標之形　真正生殖靈　每盒五元

名埠三德洋行各大藥房均有出售

本埠代售處

外埠代售處

No. 19 Upper Cross Street.

新嘉坡三德洋行海山街十九號(返老還童妙藥總批發)

市況一覽表

金融類

▲環各國

倫敦	每圓值	二司令三量十十六分之十一
紐約	一百元值	五十六圓一二五
巴黎	一百圓	一千四百三十法郎
上海司令		二司令便士
香港司令		一司令六便士六二五
銀條價現		二十便士十十六分之十一
銀價期貨		二十便士十六分之十三
雪梨車每元值		二司三便士七五
新金山	每元值	二司令三便士七五
德國助銀	百元值	二百三十四馬克
小呂宋	一百元值	一百十二元七五
安南	一百元貼出	二十八元
暹羅	一百銖值	八十元二五

▲環中國

香港掛牌	一百元銀行貼出	廿七元七五
福州掛牌	一百元銀行貼出	三十四元半
廈門掛牌	一百元銀行貼出	三十四元半
汕頭和豐銀行匯盤	一百元貼出	三十五元半
上海掛牌	一百元值	一百十二兩七五

▲環南洋

檳城	一百元貼入	二角五占
印度掛牌	一百元值	一百五十四盾
加爾吉打掛牌	一百元	一百五十四盾
仰光掛牌	一百元值	一百五十四盾
馬俱郁掛牌	一百元值	一百五十三盾七五
孟伯買掛牌	一百元值	一百五十三盾七五

▲環爪哇

加蔴巴掛牌	一百元值	一百卅九盾七五
泗水掛牌	一百元值	一百三十九盾七五
三巴朧掛牌	一百元值	一百三十九盾半
英國男烏金錢半磅		四元四角三占
英國女花金錢半磅		四元七角三占
英國男鳥金錢一磅		八元六角二占
美國二磅金錢每個		十八元零二占
美國一磅金錢每個		九元零三占
美國四磅金錢每個		卅五元八角
十足庄金條每兩吉		六十四員八角
十足庄金條每兩吉		六十四元二角
十足較銀條每兩吉		一元六角四占

糖類 【每担】

廿六號TO粗花新白糖	五元五角
二十二號粗花新赤糖	五元四角
十六號什綿粗花新白糖	五元五角
新嘉坡正庄冰花島糖	五元五角半
新嘉坡沖庄冰花島糖	五元五角
四十四號庄幼白糖	六元

肉油類 【每担】

廣裕隆元字二珍肉油	廿二元
廣裕隆裕字二珍肉油	廿二元五角
裕利號生字二珍肉油	廿二元
安南上庄二珍肉油 無貨	廿一元
永昌安上二珍肉油	廿一元半
廣信隆信字二珍肉油	廿二元
榮盛上二珍肉油	廿一元

生油類 每擔

廣行八頭雙錢印生油	十七元二角半
春生榮幸福印香生油	二十元二角半
汕頭明發韭標上生油	廿一元二角半
合福盛二珍象標生油	二十元
碤南茂二珍鷹標生油	二十元二角半
汕頭池隆標二珍生油	二十元二角半
大丸八頭日月印生油	十六元八角
泗水 OTB 食生油	十七元七角半
又 LTK 生油	十七元二角
又 LHH 生油	十七元一角

椰油類 每擔

本坡芳呂廿八庄椰油	十六元
本坡和豐廿八庄椰油	十六元半
又和豐十五斤庄椰油	十七元半
又六斤半食庄香椰油	十九元
檳城萬德美廿八庄椰油	十五元七五

籐類 每擔

潤油籐原庄	十元五角
色芽籐原庄	九元五角
紅目籐上庄	五元五角
目籐總庄	五元

土油類 每箱

給標二珍庄土油	四元八角半
大標二珍庄土油	五元
霸標二珍庄土油	四元七角
魚標二珍土油	四元九角
王帽二珍土油	四元七角半
紹標二珍土油	四元八角半
十字標二珍土油	四元六角半

亞參類

泗水軟子亞參上	每車	二百四十二元
泗水軟只亞參中	每車	二百三十二元
泗水牛子亞參	每車	二百八元
吉寧上亞參	每車	二百元
暹羅上亞參中	每車	一百八十二元

鼠尾類 每擔

泗水烏條鼠尾一號庄	每擔	四十五元
又 紅條鼠尾二號庄	每擔	三十四元

甘文烟 每担

巴東頂上甘文烟	五十二元
巴東總上甘文烟	四十五元
巴東中甘文烟	三十三元
𢀖港白甘文烟	二十八元半
旦港中甘文烟	二十六元半
又地庄甘文烟	廿二元半
又小箱甘文烟	廿一元半
又粗庄甘文烟	廿元零五

麵粉類

雙旗標麵粉	每包	二元八角
手車標麵粉	每包	二元八角
藍天鵝麵粉	每包	三元二角
藍趾標麵粉	每包	三元一角半
紅狗標麵粉	每包	二元九角
藍馬標麵粉	每包	二元九角
五倫標麵粉	每包	三元二角半
黃鳳鉧麵粉	每包	二元九角
老豐標麵粉	每包	二元九角
水硃標麵粉	每包	三元三角
藍人標麵粉	每包	二元九角

老枳類 每擔

巨港老枳粒	九元三角
暹羅老枳粒	九元六角
巴是乾上枳粒	五元七角
巴刀倡老枳粒	六元
巴城背庄枳餅	五元六角
泗水老枳粒上	九元七角半
巴枳餅九成	十四元
巴枳餅八成	十三元
巴中淡枳粒	七元六角
吉寧丹枳粒	十一元二角半
吉寧丹枳耳	十二元
麻坡老貝耳	十一元半
巴五成貝餅	十元五角

老孝類

紹庄老孝貝	每擔	二十三元
非通老孝貝	每担	十九元
萬亞老孝貝	每擔	二十一元
一號老孝仁	每擔	三十四元
二號老孝仁	每擔	三十元
三號老孝仁	每擔	二十三元
普通老孝花	每擔	一百零五元
紹庄老孝花	每擔	一百十五元
萬亞老孝花	每擔	一百元

粉條類

媽會二號多粉	每擔	十五元
黃色一號多粉	每擔	十六元半
廈門幼白米粉	每擔	十四元五角

加薄棉類 每担

土庫庄一號加薄棉	五十七元
又 神庄一號加薄棉	四十五元
又 正庄二號加薄棉	三十八元
土庫神庄二號加薄棉	二十六元
H一SUT加薄棉	二十九元
H一SUU加薄棉	二十六元
E一SUU加薄棉	十二元五角

白鹽類

金山牌白粗鹽	每車	四十二元
金山牌白幼鹽	每擔	一元二角半
暹羅牌白粗鹽	每車	三十二元
暹羅牌白幼鹽	每擔	一元一角半

葱蒜類

弁里汶小蔥上	每担	四元四角
又 中次	每擔	三元五角
眉炕火蒜次	每担	五元五角
正金山新火蒜	每擔	九元二角半
舊眉鲜大蒜	每担	四元五角
金山鲜大蒜	每擔	三元二角半

香椒干類 每擔

旺南香椒干	廿六元
忍里香椒干	廿五元半
三萬留中大格香椒干	廿五元
又 巫收中格香椒干	二十四元半
留呂仔香椒干大	六元五角

鉛類

ST	每擔	八十八元七角半
錫兌		二百七十五升

樹乳類

倫敦樹膠價現貨七便士十六分之七
紐約膠價美金 一角四占八七五

	(買方)	(賣方)
現貨	二角四占半	二角五占
一月	二角五占二五	二角五占七五
二月	二角五占七五	二角六占半
二月三月期	二角六占二五	二角六占七五
四月至六月	二角六占半	二角七占
華人一號花	二角四占二五	二角四占半
二號上煙花	二角三占七五	二角四占二五
二號煙花	二角三占二五	二角三占七五
三花煙花	二角一占半	二角二占
屋什	二角一占二五	二角一占七五
老水	一角三占半	一角四占
C 棉	二角一占半	二角二占

胡椒粒

巨港上庄烏椒粒	每担	四十九元
文島上庄白椒粒	每担	六十七元
新嘉坡土庫白椒	每担	六十三元
新嘉坡土庫烏椒	每担	四十四元

椰干類

一號庄椰干	每擔	九元二角半
二號總上庄椰干現貨	每擔	八元九角半
三號庄椰干	每擔	八元八角

羔丕類 每擔

暹羅羔丕上新	五十六元
暹羅羔丕中新	四十九元
暹羅羔丕下新	三十九元
泗水羔丕上美新	三十八元
泗水羔丕上	二十八元半
泗水羔丕中	二十七元
巨港暹羅羔丕粒	四十元
暹羅精選大粒羔丕	三十七元半
巨港上羔丕粒	廿一元
巨港中羔丕粒	十九元半

茨粉類

雙鴿標茨粉	每擔	八元六角
三鱼標茨粉	每擔	七元八角半
單鶴標茨粉	每擔	九元五角
青塔大茨粉	每擔	七元六角
青鹦標茨粉	每擔	七元八角

通東煙類 每擔

巴東正四和煙絲	六十元
巴東寇苏夫煙絲	五十八元
巴東協成夫標煙	六十二元
暹羅大肥上煙絲	八十五元
暹羅大肥中煙絲	七十六元
暹羅五百十庄上只仔烟	六十五元
暹羅八百四十庄中只仔烟	六十八元

烏白蔴類 每車

泗水雙荳烏白蔴		三百三十五元
暹羅烏白蔴		三百零五元
巨港烏白蔴	無貨	三百零八元
汕頭白芝蔴	每擔	十三元
泗水烏白炒蔴		三百三十元

甘蜜類

一號甘蜜食	每担	十五元
二號甘蜜食	每擔	十四元
三號甘蜜食	每擔	十二元
大個甘蜜餅	每擔	四十五元
小個甘蜜餅	每擔	四十元
士羅庄甘蜜角	每擔	九元五角

日落冬類

巨港日落冬	每擔	十元五角
萬嘉日落多	每担	九元半
吉仔綿日落多	每擔	九元

土荳類

暹羅土荳	每車	二百六十元
茂物白兜土荳	每車	二百七十八元
廚闊染赤土豆	每車	二百六十五元
爆白兜土荳	每車	二百五十二元
泗白兜土荳	每車	二百六十二元
泗赤兜土荳	每車	二百五十八元
汶遼庄豆仁	每擔	十元五角
又 中庄豆仁	每擔	九元二五
泗水豆仁	每擔	八元七角半

燕窩類 每斤

一號洞白燕選庄	五十五元
二號洞白選	三十五元
三號洞白燕條	二十二元
巴城一號白燕條	二十八元
泗水一號白屑燕	二十六元半
二號白屑燕	十七元半
三號白屑燕條上	十六元
頂上毛燕 每擔	二百八十元
中上毛燕	二百四十元

碩莪粉類

一號碩莪粉	每擔	四元四角半
總上碩莪粉	每擔	四元二角半
下庄碩莪粉	每擔	四元五占
中粒	每擔	八元
幼粒一號	每擔	七元七角半
幼粒二號	每擔	七元五角
幼丕	每擔	五元五角

各色豆類

台白黃豆	每車	二百三十六元
透白黃豆	每車	二百三十元
西城黃豆中	每車	二百卅元
錦洲黃豆新	每車	二百二十八元
泗水新赤荳	每擔	五元五角
牛庄紅豆	每擔	五元七角
新州白眉豆	每擔	伍元五角
青仁烏豆	每擔	五元七角半
特別大紫黃豆新	每車	二百二十七元
張家口庄黃豆新	每車	二百零五元
牛庄新綠豆	每車	二百十元

米類

民國十九年一月廿六號米市

再豐利青鶴新白米	每車	二百八十三元
崎枝千羊白占米	每車	二百六十九元
又 紅盤新白占米	每車	二百五十七元
又 青盤新白米	每車	一百五十三元
廣同盛青葡萄新白米	每車	二百七十八元
隆興利青印白米坐	每車	二百二十四元
仰光青雙喜白占米	每車	二百四十三元
合興發青印新白米	每車	二百七十七元
隆興利白米糠	每車	一百二十二元

民國十九年一月廿七號米市

協興棧青鴨寶白米	每車	三百八十一元
又 紅龍新白米	每車	二百八十六元
又 青印新白米坐	每車	二百二十六元
福盛棧紅珠新白米	每車	二百八十元
又 紅印新白米	每車	二百七十八元
元章盛鳳印新白米	每車	二百八十元
英得利龍印仙白米	每車	二百七十八元
乾利棧鳥魪新白米	每車	二百七十四元
錫盛順青水仙新白米	每車	二百七十九元
錫盛興青桃新花白米	每車	二百八十二元
錦盛發青旗新白米	每車	二百七十九元
合順發烏鯉昌新白米	每車	二百六十九元
乾利棧白米糠	每車	一百二十一元

▲輪船入口▼

船名	由	到	代理
孟阿山	由北干喇峇	廿九到	和豐公司
豐遂	由仙加弄	廿九到	隆興代理
豐利	由吧生加峇	廿九到	實得力洋行
吉打	由勿劳甯	廿九到	實實力洋行
那打	由坤甸	廿九到	實得力洋行
打歐	由麻坡	廿九到	協榮茂
仰隆	由巴汶	廿九到	和豐公司
豐安	由幹丹	廿九到	恒興代理
昌華	由留加	廿九到	實得力洋行
白裕	由檳城	卅到	和豐公司
豐順	由北干鳴	卅到	同益公司
坤利	由坤甸	卅到	振興
萬美	由吧眼六甲	卅到	
新隆生	由吧株	卅到	捷豐
水施	由坡佛	卅到	和益公司
斯央	由網吟	卅到	實得力洋行
亞乳	由南汶	卅一到	隆豐代理
孟勞	由得宜	卅到	和豐公司
馬加	由勿勞	卅到	和豐公司
然那孟	由山口洋	卅到	和豐公司
新嘉坡	由山地	初一到	和豐公司
梯江	由得坡	初一到	和豐公司
縣面	由喃嘰	初一到	和豐公司
孟加里士	由北干	初一到	和豐公司

▲輪船出口▼

▲陰十二月廿九日拜二輪船出口▼

船名	時間	往地點	公司
和川	上午九點	開往地點	公司
文律	上午九點	往吉里汶	張順興
雙慶	上午九點	往暹羅小文律	和豐公司
豐泰	上午九點	往峇株巴轄	和豐公司
斯施	下午二點	往檳城中	棋示必洋行
實	下午三點	往吉礁檳口	實得力洋行
新畔勞加	下午三點	往加西丹絨	和豐公司
仰盛	下午四點	往大角丹戎絲	協榮茂

▲陰十二月卅日拜三輪船出口▼

船名	時間	往地點	公司
萬源	下午四點	開往地點 往勿里洞 往勿里洞加勞巴	協榮茂 公司

A. Staub & Co.,—Cognac.

純潔葡萄汁萬蘭池酒

滋味溫和可口實爲芬芳最上之酒也
嘗試「斯荅」之三星或五個王帽之萬蘭池酒一次則諸君必
不欲再飲其他任何標頭之酒矣

唯一輸入人伊亞紗直有限公司啟

SOLE IMPORTERS:—
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
(INCORPORATED IN DENMARK.)
SINGAPORE.

輕如鴻毛

潤滑流利之派克自來水筆

「派克多賀槐」自來水筆自經精益求精之後用者咸贊羨其寫時輕如鴻毛潤滑流利目爲獨一無二之最潔淨最易寫之上品蓋筆尖與紙張驀然接觸時筆中之墨水即涓涓隨人意而染於紙上寫作之時間縱如何長久而筆尖之水道能調度墨水之下流而使之源源不絕故凡用「派克多賀槐」自來水筆寫字之人其用筆之手從無發生困倦之感因寫字時之須用力處及各種煩難均爲「派克多賀槐」之潤滑流利之好處所消除故耳從今日起即請向各經理派克家宋閣新川之「派克多賀槐」自來水筆及鉛筆可以任君試出其獨一無二及其他不及審諸之改善處使君試用不需用力則君方知其筆桿上之所以刻上喧斯派克多賀槐"Geo. S. Parker Duofold."者純因其爲用者之寶物故也

自來水筆分三種價格如下
第一種新凡也每枝十四元
第二種新凡也每枝十元
第三種婦女用每枝十元

Parker Duofold

派克多賀槐出品有下列各種自來水筆鉛筆文[illegible]用品

經理處新嘉坡土庫街廿二號門牌威士盈曼他公司

GILBEYS
SPEY ROYAL
SCOTCH WHISKY

◀魯比士葛蘭威士忌酒▶

著名之環球士葛蘭老威士忌酒……今日試用一瓶……各大小酒店均有出售

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S. S.)
SINGAPORE

惟一代理人牙直利有限公司啟

[在三州府註冊]

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸爲治五淋二濁最見效之藥蓋如熱法服之者盡於新起重病而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一體藥房寄售不樂爲代售以愈況有推騙籍者須知此藥惟法國彌地一廠所製方秘不得居騙其下故於每丸藥上有印(彌地)記者庶非假冒至其服法而服每服種二丸至兩晝夜宜每服間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天需服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須兼毋使勞動忌食燥熱之物是爲要

可由各有代理購買

Obtainable at all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

經客鴿父子公司

陳[illegible]部入駐蚌埠

※蚌埠自石友三部退出後。現由第三師陳繼承部開入填防。陳部大隊已入境。

※陳繼承部軍隊。尚有一部份留駐滁縣。

蔣介石要石通電表誠意

※蔣介石要石友三發通電表示誠意擁護中央。

津浦路交通

※南京聲稱。津浦路之糾紛已解決。交通日內可恢復。

※津浦路局通告。北行火車。明日可直抵濟南。

樊鍾秀又做大官

※樊鍾秀現被委為豫陝邊防司令。

馬福祥赴京抵滬

※馬福祥已抵上海將赴南京。

吳老頭抵青島

※吳稚暉自北平南下。已抵青島。

異哉前敵緊急突返廣州
際此軍書旁午之時
陳指揮偏管這些事

※陳濟棠突然返廣州。據其聲稱。謂此係因解決航空校糾紛事。及磋商禁止市民慶祝舊曆新年之辦法。

陳濟棠離梧原因又一說

※據某方消息。謂陳濟棠此遭突然離梧返廣州。實因前敵吃虧。梧州震動。將效法上次之計劃。擬令粵軍悉數退出桂境。然後再圖反攻。故匆匆離梧。以與陳銘樞等磋商云。

余李香三部由平樂退返

※余漢謀。李揚敬。香翰屏三部。現準備由平樂返梧州。

蔣蔡兩部敗退戎墟

※蔣光鼐蔡廷楷兩部。被張桂軍擊敗。現已放棄藤縣。退守戎墟。

梧[illegible]

※粵軍現祇有少數軍隊。駐防梧州火部份却集中于山角嘴。大山。德慶及封川。

梧州發現桂軍傳單
勸粵軍全體出桂境
言陳濟棠計劃離梧

※梧州發現李宗仁黃紹雄白崇禧等人之傳單。謂呂煥炎賣主求榮。反復無常。為無恥之尤者。文中並警告粵軍。須全體離去桂境。不得長在此間。否則誓必驅逐之。此傳單桂省軍人署名者甚多。李明端與張冠之亦署名其中云。

梧州已宣佈戒嚴

又訊。桂軍宣傳兵逼梧州。陳濟棠計劃退出桂境。梧州不日即可克復。

※因粵軍在前敵受挫。張桂軍節節進逼蒼梧。故梧州民心。甚為浮動。

※梧州現已宣佈戒嚴。前敵情勢。極為緊急。

張桂軍分兩路攻梧州

※張桂軍已決定向梧州反攻。張發奎担任由撫河方面而進。黃紹雄担任由大河方面而進。分兩路進迫梧州。擬於最短時間內攻下。

改組派圖粵之心極切

※傳張桂軍方面。最近已得改組派接濟大批軍餉。故軍心為之一振。現計劃進佔梧州。重窺粵省。

桂軍進佔平南縣

※桂軍之許宗武與梁朝璣兩部。共五千人。已由修仁開抵平南。槍斃軍官龔壽[illegible]【譯音】一名。並扣留縣長蒙德初。

惠州土匪又思搗亂

※惠州一帶土匪。乘粵軍軍事緊急之際。會合袁蝦九部。重又搗亂各處。

學生軍仍駐防惠州

※陳濟棠因攻桂軍事十分緊急。不能抽調軍隊接防惠州之學生軍。

※自平夷號飛機在海口附近失事墮下。[illegible]技師兩人後。長江號飛機已由廣州飛赴瓊崖。協助海軍剿滅反動軍隊。

欽廉防守使李傑之

※陳濟棠委李傑之【譯】為欽廉防守使。

張之英部已入陽山

※第三獨立團張之英部。已入陽山。担任剿辦小北江土匪。

陳銘樞呈請通緝黃明堂

※陳銘樞因黃明堂反對中央。騷擾南路。呈請南京下令將黃通緝。

朱家驊已返粵

※朱家驊已抵香港。朱在香江並不勾留。現已起程返廣州。

黃居素將長中山縣

※新任廣東省委黃居素。不久由滬返粵就中山縣長職。

印度之民族運動

○一月廿五號印京電。加爾吉打會議通過一決議案。主張於一月廿六號「宣布自主日」。及將來週有各種慶節時。各地方應手均懸印度民國旗。市長桑打氏云。彼等在此祖國慶典上懸英國旗。彼意並不是不尊重英國旗。但將彼國國旗懸于歐洲各國旗之上。則對于其他各國之感情上。不無損其無私。該會此次會議。工部局歐人委員未有到席。所以祇二回教徒之委員反對。彼等拒絕參與一月廿六號之國慶日云。

○一月廿六號孟買電。此間議會于慶祝拉合爾(印度西北大城)議會所規定之自主日。在會議席上高呼「高懸國徽」打倒英國旗「革命萬歲」各口號。隨後舉行巡遊。參與之人衆。排有一英里之長。喃喊口號。揚展旗幟。沿路均有警察站崗。阿勿打巴亦有同樣之景象。但自東樹當局下令。嚴禁示威運動云。

○一月廿五號加爾吉打電。警察圍搜加爾吉打北部。納集。搜獲劍仔。炸彈模型。及用以製造炸彈之化學原料甚多。另有大批之非法文字云。

○一月廿六日孟買電。有一巴士汽車取道斯力開喀村赴本爺。當抵該村時。乘客由車上擲出兩炸彈。炸死二小童一婦人。有謂此兩炸彈。係欲在附近向英人收稅局施擲者云。

○一月廿六號特里電。在斯力開喀村某學校附近爆發之炸彈。現已正式證實欲轟炸英人收稅局。蓋該收稅局方離甚近。炸彈即爆發。炸傷小童四人。但未有被炸斃云。【路透社】

諸君欲購 適足 耐用 優美 之革履者

快來！快來！

何者謂之優美之革履乎？當知皮料之良好否？工作之堅固否？而協興鞋號其皮料之良好。與及工作之堅固。且能適足耐用。久為各界人士所稱許。所謂優美之革履者。亦惟協興號而有之矣。今為三十一週紀念之期。故特將各式男女革履。展期由新歷元月一號起。至二十九號止。認真減價平賣。以副諸君惠顧之德。君須添置新鞋者盍興乎來。當掃徑以待也。※電話三四三四號

小坡三馬路門牌二十二二十三號協興鞋號主人謹白

民國十八年十二月卅日 【平】

法國曇地干路白濁丸

担保三顆鐘立見奇効

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥能治五淋白濁尿管腫痛限三顆鐘內立見奇效、有斯疾者急宜購服

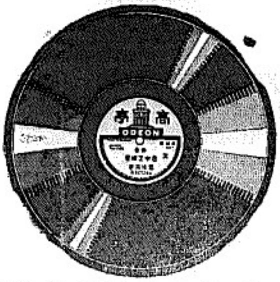
南洋總代理 叻 怡保 庇能 曾日豐商店

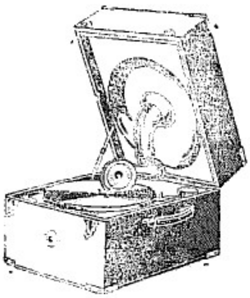
高亭

下圖之留聲機性質優美眾皆樂於購置款式甚多皆有存貨如蒙惠臨各代理處或本公司參觀或嘗試無任歡迎

本公司有優美華人巫人西人等之唱片及跳舞歌曲出售

新歌曲陸續運到





代理處

潮昌公司 瓜拉街五十四號五十五號
松興公司 禧加街六十七號
廣隆棧號 禧加街十三號
廖南生 律末街二十五號三十六號
禰醉公司 小坡大馬路一百五十一號
蘭利生號 倖尖之律

唯一代理人 叻 檳城 士律有限公司 啟

AGENTS:—G. H. SLOT & CO., LTD.
PENANG and SINGAPORE.

獅標啤酒

獅標啤酒乃世界最醇美酒此邦七州府各最優旅店俱樂部等莫不爭相購用凡爪哇蘇門答臘與荷屬婆羅洲等處亦極暢銷各界歡迎于斯可見各地酒店皆有代售

Sole Importers
HENRY WAUGH & CO., LTD.
Singapore

感覺不快乎

凡身體各器官需要輔助以爲恢復之服務者即請飲用「以羅」菓子鹽其功能淸除一切煩悶肝病大便閉結兼令使有良好之健康注意每晨應須飲一次即百病盡避

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽。風行全世界

健康之柱石

含有極富的維他命

藏益人身最有効力

益精補神無與比倫

治療肺癆咳嗽及一切虛弱疾病

除購服「拉緊氏」外實無他種

各大藥房均有出售

DAKIN BROTHERS LTD.

拉緊兄弟有限公司 倫敦